



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Teufenthal und die Region 04/2022



**GAUTSCHI**

Für unsere Umwelt...

**Frühlingsaktion****Mulde + Entsorgung Fr. 290.-**

4m<sup>3</sup> Mulde, regional stellen, abholen, leeren,  
inkl. Entsorgungsgebühr, LSVA und MwSt.



H.P. Gautschi AG 5728 Gontenschwil 6285 Hitzkirch www.gautschi-gontenschwil.ch 062 773 13 13

Tankrevisionen  
**Hauswartungen**  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**Bautrocknung / Entfeuchtung**  
**Wasserschaden-Sanierung**  
**Wäschetrockner / Entfeuchter**

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch

Moosweg 3 • 5615 Fahrwangen • Tel. 056 676 60 50  
info@rupp-metalltrend.ch • www.rupp-metalltrend.ch



**Balkone • Treppen • Geländer • Aluminium Design Carports • Grill- & Feuerschalen**  
**Briefkästen • RUOFF-Kleiderständer • allg. Metallbauarbeiten**

Aktion bis 31.05.2022



grosse Auswahl an  
handgegossenen  
**Schoggihasen**  
**Praliné - Eier**  
Wir freuen uns auf Sie

Bäckerei-Konditorei Gysi AG • www.gysibeck.ch • 062 773 12 70  
Zetzwil • Beinwil am See • Unterkulm

**Gemeindeverwaltung****Gemeindeverwaltung Teufenthal**

Kirchweg 1

5723 Teufenthal

Telefon: 062 768 80 20

E-Mail: kanzlei@teufenthal.ch

Web: www.teufenthal.ch

**Öffnungszeiten**

Montag	08.30 – 11.30	13.30 – 16.00
Dienstag	08.30 – 11.30	13.30 – 16.00
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	08.30 – 11.30	13.30 – 18.00
Freitag	geschlossen	

**Grüngutabfuhr**

12. und 26. April

**Gemeindeversammlung**

17. Juni und 25. November

**Feiertage**

Karfreitag, 15. April

Ostermontag, 18. April

**Impressum**

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Fabienne Hunziker (fhu), Cornelia Suter (csu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter:  
Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia  
Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger  
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2021: 21 698

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

klimateutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02556  
www.oak-schwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch**  
**04. Mai**

Redaktionsschluss

Freitag, 29. April, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf  
www.dorfheftli.ch

**Zeitung war gestern –**  
**heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

*Musik erfreut Herzen*



Musik Grossenbacher  
www.musik-grossenbacher.ch

**SIBU** GmbH

Sybille Habermacher  
5737 Menziken  
Tel. 076 378 10 75  
info@sibu-reinigungen.ch  
www.sibu-reinigungen.ch

- Neubauten
- Büros
- Privatwohnungen
- Fenster
- Wintergärten
- Umzug mit Abgabegarantie

*Reinigungen aller Art*  
Weil wir es können!

+ *Dichten und mehr ...*

**poesia**® 

*Ferienwohnungen Grächen:*

<b>MILLEGGA</b>   4 Zimmer	<b>MILLEGGA</b>   4 Zimmer
<b>POESIA SEETALHORN</b>   6-7 	<b>POESIA WEISSHORN</b>   6 

**ERSATZDICHTUNGEN FÜR  
DUSCHKABINEN, KÜHLSCHRÄNKE, FENSTER UND TÜREN**



-  Schnelle Lieferung
-  Kleinmengen bereits ab 1 Stk.
-  Kostenlose Dichtungsrecherche

●●● **poesia-gruppe.ch**

Grenzweg 3 | Industrie Feldmatte | 5726 Unterkulm | 062 832 32 32 | poesia.ch | shop.mk-dichtungen.ch

### Teufenthal – Befragung zur Entwicklung Injecta-Areal

Die 1920 gegründete Aktiengesellschaft Injecta AG betrieb in Teufenthal ihre Spritzgusswerke und eine Apparatefabrik. Anfangänglich arbeiteten mehr als 800 Personen in der Firma, gegen Ende hin noch ca. 100 Mitarbeitende. Ende 2010 wurde der Betrieb eingestellt. Seither wird das Areal mehrheitlich durch das Mittel- und Kleingewerbe sowie als Abstell-fläche für Wohnmobile genutzt.

Der Gemeinderat beabsichtigt im Rahmen einer Nutzungs- und Entwicklungsstudie zu klären, welches Potenzial das Areal für die Teufenthaler Gemeindeentwicklung hat und wie dieses bestmöglich entfaltet werden kann. Für die anstehenden Planungsschritte ist es dem Gemeinderat ein grosses Anliegen, bei den Interessierten die Ansichten und Meinungen zum Injecta-Areal und seinen Entwicklungsmöglichkeiten einzuholen.

Aus diesem Grund lädt der Gemeinderat Sie ein, die vorliegende Umfrage zu beantworten. Diese hat konsultativen Charakter, um fundierte Grundlagen für die weitere Bearbeitung des Studienauftrages Injecta sowie für die Nutzungsplanungsrevision im Allgemeinen zu erlangen. Die Eingaben werden gesammelt, ausgewertet und im Rahmen der weiteren Planungsschritte in anonymisierter Form kommuniziert.



Um zur Umfrage zu gelangen, einfach den QR-Code scannen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch).

Der Gemeinderat dankt Ihnen herzlich für Ihre Mithilfe.

### Hundetaxe 2022

Ende April werden die Rechnungen für die Hundetaxe verschickt. Die Taxe beträgt CHF 120.00 pro Hund. Die Hundehalter:innen werden gebeten, neue Hunde schnellst-möglich bei der Gemeindeganzlei unter Vorlage des Heimtierausweises anzumelden und verstorbene oder weggegebene Hunde abzumelden, sofern nicht bereits geschehen. Bitte führen Sie auch die Mutationen in der AMICUS-Datenbank nach.

### Hunde im Wald

Am 1. April beginnt die Brut- und Setzzeit. Hunde sind im Wald und am Waldrand bis zum 31. Juli an der Leine zu führen.

Wir machen Sie zudem darauf aufmerksam, dass es verboten ist, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen. An verkehrsreichen Strassen und Plätzen sind die Hunde an der Leine zu führen. Im Wald ist das freie Laufen der Hunde ausserhalb der Brut- und Setzzeit auf ausgebauten Waldwegen unter direkter Aufsicht ihres Halters erlaubt.

Wir danken Ihnen für die gegenseitige Rücksichtnahme, das Einsammeln des Hundekots und die Einhaltung der Leinenpflicht.



## Programm 2022 Freitag, 22. April

17.00	The Town is open	Festgelände
18.30	Fahne hissen / Begrüssung Sponsorenapéro	Mainstreet
19.00	Motel7	Festzelt
21.00	Lagerfeuer anzünden	Mainstreet
22.00	Rosewood	Festzelt
02.00	The Town sleeps	

## Samstag, 23. April

10.00	The Town is open Postkutschenfahrten bis zum Eindunkeln	Mainstreet
Evt.	Linedanceworkshop	Festzelt
16.00	Böllerschüsse	Eingang
17.00	Auction for Authentic Wear	Mainstreet
19.00	Rusty Buddies	Festzelt
21.00	Lagerfeuer anzünden	Mainstreet
22.00	Just For Fun	Festzelt
02.00	The Town sleeps	

## Sonntag, 24. April

09.30	The Town is open Frühstück	Festzelt
10.00	Ökumenische Morgenfeier Magic Charly and his Musicfriends	Mainstreet
11.00	Umzug mit Reenactors Anschliessend Postkutschenfahrten	Town Mainstreet
14.00	Böllerschüsse	Eingang
17.00	The Town is closed	

## Eintrittspreise

Freitag:	Fr. 20.–
Samstag:	Fr. 20.–
Sonntag:	Fr. 5.–
Wochenendpass:	Fr. 40.–
Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre GRATIS	

## LIEBI + SCHMID AG

- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

\*Beratung  
\*Service  
\*Neugeräte  
\*Reparatur

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

**24-h Servicenummer 056 463 64 10**

AUSSTELLUNG IN: - FRICK  
- SCHINZNACH-DORF

## Frühlings-Mode

neu eingetroffen

**SCHUHE FÜR ALLE UND ALLES  
Grössen 18 – 50, immer günstiger.**

## Gilli Schuhhaus

6232 geuensee

Telefon 041 921 1306 • www.schuhhausgilli.ch

**Öffnungszeiten** Mo geschlossen  
Di-Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Sa 8.00–16.00 Uhr

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Gemeindeverwaltung Teufenthal – Anstellung von Donjeta Kolgeci



Sandra Kasper hat ihre Anstellung als Sachbearbeiterin Finanzen gekündigt. Gemeinderat und Verwaltung bedauern die Kündigung sehr und wünschen Frau Kasper für die berufliche und private Zukunft alles Gute.

Von den eingegangenen Bewerbungen hat der Gemeinderat Frau Donjeta Kolgeci, Suhr, als Nachfolgerin gewählt. Sie wird das Team der Abteilung Finanzen ab 1. Mai 2022 tatkräftig unterstützen. Gemeinderat und Verwaltungsteam begrüssen Frau Kolgeci herzlich und wünschen ihr in der Ausübung ihrer Tätigkeit viel Freude.

### Parkplätze

Die Parkplätze beim Krönihaus (Dürrenäscher-

strasse 4) werden durch die Gemeinde Teufenthal vermietet. Zurzeit sind drei Parkplätze zur Vermietung frei - Nrn. 1, 2 und 3. Die Miete zu einem monatlichen Mietzins von CHF 50.00 kann per sofort erfolgen. Haben Sie Interesse? Melden Sie sich direkt bei der Gemeindekanzlei Teufenthal, kanzlei@teufenthal.ch, 062 768 80 20, für genauere Auskünfte.

### Haben Sie gewusst ...

... dass 133 Hundehalter:innen mit total 174 Hunden in Teufenthal leben? Am beliebtesten sind Mischlings-Hunde. 45 Fellnasen mit gemischten Wurzeln haben ihr Zuhause in Teufenthal. Auf dem 2. Platz der Beliebtheitsskala landen die Chihuahuas (11 Hunde) und auf dem Bronze-Podest sind die Französischen Bulldoggen (10 Hunde).

### Baubewilligungen

Gesuchsteller:	Haiss Renatus, Bergrain 1, 5723 Teufenthal
Grundeigentümer:	Haiss Renatus und Susanne, Bergrain 1, 5723 Teufenthal
Parzelle / Lage:	889 / Bergrain 1
Zone:	Wohnzone W2
Bauvorhaben:	Photovoltaikanlage auf dem Gebäude Nr 624
Gesuchsteller:	Schmid Adrian und Janine, Friedhofweg 6, 5723 Teufenthal
Parzelle / Lage:	625 / Friedhofweg 6
Zone:	Wohnzone W2
Bauvorhaben:	Neubau Parkplatz, Ersatz Stützmauer durch Böschung neben Gebäude Nr. 281
Gesuchsteller:	Hauri Zuzana, Bifangstrasse 5, 5723 Teufenthal
Parzelle / Lage:	624 / Bifangstrasse 5
Zone:	Wohnzone W2
Bauvorhaben:	Fassadenänderung beim Gebäude Nr. 285

## Vereine

### Alterswohnungen Teufenthal

Infos: Ryf Alfred, Brunnengasse 1, Teufenthal

### Circolo Recrativo Italiano

Infos: Di Cesare Rocco, Buntengeweg 998, 5728 Gontenschwil, 079 101 81 50, di.cesare@bluewin.ch

### Coro Italiano

Infos: Baggio Domenico, Hasenwachtstrasse 5, 5737 Menziken, 078 944 14 42, bagnicorogio@gmx.net

### Country Club Teufenthal

Infos: Urs Siegrist, Platanenweg 2, 5616 Meisterschwanden, 079 354 46 78, info@pc-work.ch

### Dorf-Treff

Infos: Schmid Raffaella, Kirchweg 17, Teufenthal, 079 819 82 81, dorftreff@gmail.com

### Elternverein Kulm

Infos: Elternverein Kulm, Steinenbergstrasse 21, 5726 Unterkulm, www.elternverein-kulm.ch

### Frauenkreis Kulm

Infos: Leuenberger Barbara, Libellenstrasse 592, 5732 Zetzwil, 079 478 47 68, b-dietschi@bluewin.ch

### Frauenturnverein

Infos: Hediger Marianne, Schlossackerweg 11, Teufenthal, 062 776 14 08, mariannehediger@hotmail.com

### Freizeitwerkstatt

Infos: Hess-Stalder Brigitte, Dürrenäscherstrasse 11, Teufenthal, 079 914 15 19, bhs@ziknet.ch, www.freizeitwerkstatt-teufenthal.ch

### Gewerbe Kulm

Infos: Gloor Tobias, praesident@gewerbekulm.ch

### Jugendmusik Kulm

Infos: Hofmann Beat, Dyshofweg 7, 5727 Oberkulm, 079 551 95 32, jmkulm@bluewin.ch

### Kochclub

Infos: Frey Adrian, Sattenthalstrasse 6, Teufenthal, 079 330 72 02, adi.frey@bluewin.ch

### Kulturregion KUKUK

Infos: Hausherr Philipp, Präsident, Waldegweg 1, 5726 Unterkulm, 079 793 13 64, info@zumkukuk.ch, www.zumkukuk.ch

### Kynologischer Verein

Infos: Livia Dumont, Käsereiweg 16, 5722 Gränichen

### Landfrauen

Infos: Britt Franziska, Wässerig 1, Teufenthal, 062 776 22 30, franziska.britt@bluewin.ch

### Mixed Fit

Turnen für Frauen und Männer 35+. Infos: Peter Hans-Jakob, Wässerig 2, Teufenthal, 062 776 21 83

### Musikgesellschaften Teufenthal und Unterkulm

Infos: Kaspar Thomas, Präsident, Meierhofstrasse 3, 5726 Unterkulm, 062 776 04 45, info@mgtn.ch, www.mgtn.ch

### Musikgesellschaft Teufenthal

Infos: Angela Sennrich (Präsidentin), Bifangstr. 9, Teufenthal, 079 585 24 68, sennrichangela@bluewin.ch. Hüttenwart Musikhütte: Peter Mauch, 062 776 11 89 / 079 897 44 25

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Parterre ref. Kirche, Dorfstrasse 28. Jeden 2. Freitag des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, Montag – Freitag, 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Zoe Spycher, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

### Pistolenclub Teufenthal und Umgebung

Infos: Wildi Beat, Tulpenstrasse 517, 5732 Zetzwil, 062 773 10 51, beat.wildi@ziknet.ch

### QUAD-CLUB-AARGAU

Infos: Allweier Roger, Wynentalstrasse 1, Teufenthal, 062 212 76 00, info@quad-club-aargau.ch, www.quad-club-aargau.ch

### Samariterverein Kulm

Infos: Marco Brumann, Bienstelstrasse 13, 5722 Gränichen, 079 902 13 09, marco@brumanns.com

### Sportschützen

Infos: Meier Anton, Rosenweg 10, 5040 Schöftland, 062 721 18 12, praesident@sportschuetzen-teufenthal.ch

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Die aktuellen Zeiten der Gottesdienste in der Aula Oberkulm und den Kirchen Unterkulm und Teufenthal finden Sie unter [www.ref-kulm.ch](http://www.ref-kulm.ch)

### Katholische Kirchgemeinde

Gottesdienst in der Kirche Bruder Klaus jeweils Sonntag, 10 Uhr. Rosenkranzgebet: Dienstag, 8.45 Uhr, Messe: Dienstag, 9.15 Uhr. [www.kath-kulm.ch](http://www.kath-kulm.ch)

### Tennisclub Teufenthal

Infos: Schmittengasse, Teufenthal, 062 776 54 43, admin@tcteufenthal.ch

### Trostburger Brauverein

Infos: Rüede Kilian, Präsident, trostburger.bier@gmail.com, [www.trostburger-brauverein.ch](http://www.trostburger-brauverein.ch)

### Turnverein

Infos: Bächtold Benjamin, Postfach 48, Teufenthal, ben.baechtold@hotmail.com

### Verein für Pilzkunde Wynental

Infos: Marti Karl, Kreuzstrasse 11, 5726 Unterkulm, 062 776 29 75

### Verein Hilfe zur Selbsthilfe in Tansania

Infos: Wicki Bruno, Wynentalstrasse 20, Teufenthal, 062 776 33 47, brunowicki@yahoo.de

### Verein Pro Jugend Mittleres Wynental

Hauptstrasse 32, 5726 Unterkulm. Aktuelle Öffnungszeiten und weitere Infos: [info@jugendarbeit-mittlereswynental.ch](mailto:info@jugendarbeit-mittlereswynental.ch), [www.jugendarbeit-mittlereswynental.ch](http://www.jugendarbeit-mittlereswynental.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Freie Christengemeinde Oberkulm**, Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm. Jeden Sonntag Gottesdienst um 10.00 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort. [www.fcg-oberkulm.ch](http://www.fcg-oberkulm.ch) **Heilsarmee aargauSüd**: Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. Infos zu unseren vielfältigen Angeboten finden sie unter [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch).

## DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

## ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Sammelstelle Werkhof

Dürrenäscherstrasse 6, 5723 Teufenthal, 062 776 17 46, bauamt@teufenthal.ch

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 19.00 Uhr

Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr

### Aluminium

Sammelstelle Werkhof

### Batterien

Zurück zu Verkaufsstelle oder Sammelstelle Werkhof

### Elektrische und elektronische Geräte

Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben oder beim Recycling-Paradies in Reinach entsorgt werden.

### Glas

Sammelstelle Werkhof

### Grünabfuhr

Die Sammlung erfolgt jeweils dienstags: **12./26. April, 10./24. Mai, 7./21. Juni, 5./19. Juli, 2./16./30. Aug., 13./27. Sept., 11./25. Okt., 8./22. Nov., 6./20. Dez.** Grüngut in Säcken, Kesseln, Körben usw. wird nicht mehr entsorgt.

### Häckseldienst

Unsere Gemeinde bietet keinen eigenen Häckseldienst an. Einwohner, welche auf eigene Kosten einen Häckseldienst beanspruchen wollen, können sich mit Herrn Hansrudolf Müller-Begert,

Wannenhofstrasse 12, 5726 Unterkulm, 062 776 19 31, in Verbindung setzen.

### Kehricht

Abfuhr jeweils dienstagnachmittags. Der Hauskehricht ist in den offiziell zugelassenen Säcken zu entsorgen. Die Bevölkerung wird gebeten, die Kehrichtsäcke frühestens am Morgen des Abfuhrtages bereitzustellen.

### Preise Kehrichtsäcke:

17 Liter	1 Rolle à 10 Säcke	CHF	13.60
35 Liter	1 Rolle à 10 Säcke	CHF	26.70
60 Liter	1 Rolle à 10 Säcke	CHF	45.55
110 Liter	1 Rolle à 5 Säcke	CHF	41.70

Für Kehrichtcontainer können bei den Verkaufsstellen Volg und Elektro Dumont sowie der Gemeindekanzlei Containerplomben zum Preis von CHF 65.00 bezogen werden. Diese legitimieren zur einmaligen Containerleerung.

### Karton

Sammelstelle Werkhof

### Konservendosen

Sammelstelle Werkhof

### Nespresso-Kapseln

Sammelstelle Werkhof

### Öle

Sammelstelle Werkhof

### Papier

Sammelstelle Werkhof

### PET

Sammelstelle Werkhof

### Pneus

Zurück zu Verkaufsstelle

### Metall

Sammelstelle Werkhof

### Sonderabfälle

Giftige Abfallstoffe (Chemikalien, Säuren, Laugen, Reinigungsmittel, Beizen, Farben, Fixier- und Entwicklungsbäder, galvanische Bäder, Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Insektenspray, überlagerte Arzneimittel oder andere als giftig zu betrachtende Stoffe) sind an die Verkaufsstelle

zu retournieren. Es ist darauf zu achten, dass die Giftstoffe in den Originalpackungen abgeliefert und nicht zusammengeschüttet oder vermischt werden. Überlagerte Medikamente können auch bei der Wyna-Apotheke zurückgegeben werden.

### Sperrgut

Sperrige Einzelkehrichtstücke sind mit einer Gebührenmarke zu versehen und der Hauskehricht-Abfuhr mitzugeben. Eine Gebührenmarke legitimiert zur Entsorgung eines Einzelstücks (max. 150x50x50 cm, bis max. 25 kg) grössere oder schwerere Stücke müsse mit zwei Marken versehen werden. Marken können für CHF 8.70 bei den Verkaufsstellen Volg und Elektro Dumont sowie der Gemeindekanzlei bezogen werden.

### Tierkadaver

Kleintierkadaver bis 200 kg können bei der Tierkadaverentsorgungsstelle beim Werkhof abgegeben werden. Grosstiere über 200 kg sowie mehrere Kleintiere mit insgesamt über 300 kg müssen zwingend durch die vom Kanton beauftragte Entsorgungsfirma direkt ab Hof abgeholt werden.



## Zeit für den Frühlingsputz. Auch in Ihrem Versicherungsdossier.

**Dzenita Buljina**, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin  
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobilier.ch

**Generalagentur Reinach**  
Javier Conde  
[mobilier.ch/reinach](http://mobilier.ch/reinach)

die Mobilier

1204769



**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-  
VIELFALT DER SCHWEIZ!**



**Gloor & Holzbau AG/Schreinerei**  
Spenglerei **Baumann** Bedachungen

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik

**5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87**  
[www.gloor-baumann.ch](http://www.gloor-baumann.ch)



ihre **garten welt**

**Gartenpflege aus Leidenschaft.**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



Foto: Michael Grabscheit, pixelio.de

## Gottesdienste

**Sonntag, 10. April,** 10 Uhr, Kirche Unterkulm, Konfirmationsgottesdienst mit Apéro, mit Pfrn. Christine Friderich und Sozialdiakonin Tabea Haldimann

**Freitag, 15. April,** 10 Uhr, Kirche Teufenthal, Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl, mit Pfrn. Maria Doka

**Sonntag, 17. April,** 6 Uhr, Kirche Unterkulm, Osterfrühfeier mit Pfrn. Christine Friderich, Mitwirkung Regula Grehn und Hugo Immoos, anschliessend einfaches Frühstück

**Sonntag, 17. April,** 10 Uhr, Aula Oberkulm, Ostergottesdienst mit Sozialdiakon Rolf Friderich

**Freitag, 22. April,** 17 Uhr, Kirche Teufenthal, Abschlussgottesdienst Kinderwoche, mit Pfrn. Christine Friderich und Sozialdiakonin Tabea Haldimann, anschliessend Grillfest

**Sonntag, 24. April,** 10 Uhr, Gelände Old West Unterkulm, ökumenischer Gottesdienst mit Pfrn. Christine Friderich und Ursula Sturzenegger

**Sonntag, 1. Mai,** 10 Uhr, Kirche Unterkulm, Taufgottesdienst mit der 2. Klasse, mit Pfrn. Christine Friderich und Sozialdiakonin Tabea Haldimann, anschliessend Kaffee und Zopf

## Veranstaltungen

**Frauenzmenge.** Pause im April  
**zäme-wachse für Vorschulkinder und ihre Begleitpersonen.** Pause im April

**S Kafi i de Chile.** Montag, 11., und Montag, 25. April, 14 Uhr, Kirche Teufenthal

**Kinderwoche.** Dienstag, 19. April, bis Freitag, 22. April, 14 bis 17 Uhr, Kirche Teufenthal, mit Sozialdiakonin Tabea Haldimann und Team  
**Meditation und Gespräch.** Dienstag, 19. April, 19.30 Uhr, Kirche Teufenthal, mit Pfrn. Esther Worbs

**Ökumenische Männergruppe.** Dienstag, 26. April, mit Sozialdiakon Rolf Friderich, Infos auf der Website

**Kafi unter'm Ginkobaum.** Mittwoch, 4. Mai, ab 9 Uhr, bei der Kirche Unterkulm (nur bei trockenem Wetter)

**Lesegruppe zur Bibel.** Daten auf Anfrage bei Pfrn. Christine Friderich erhältlich.

## Kontakt

### Reformierte Kirche Kulm

Sekretariat, Juchstrasse 1, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 34 64, sekretariat@ref-kulm.ch  
[www.ref-kulm.ch](http://www.ref-kulm.ch)

## Instrumentenparcours 2022 der Musikschule Kulm



Foto: Lena Gatschet

(Eing.) – Am Samstag, 12. März 2022 führte die Musikschule Kulm ihren jährlich stattfindenden Instrumentenparcours durch. Gastgebergemeinde war Unterkulm. Am Anlass konnten die im Unterrichtsangebot stehenden Instrumente der Musikschule kennengelernt und ausprobiert werden.

Zudem standen die Instrumentallehrpersonen und die Schulleitung der Musikschule allen Besuchenden für Beratungen und Fragen rund um den Musikunterricht zur Verfügung.

Der erfreulich grosse Publikumsaufmarsch zeugte vom vorhandenen Interesse am Musikschulangebot.

Zusätzlich führte die Musikschule auch einen Wettbewerb durch. Die glückliche Gewinnerin eines Aarauer Zentrumsgutscheins und einer kostenlosen Probelektion stammt aus Oberkulm. Herzliche Gratulation Ajla Ribo!



Anmeldeschluss für den Unterricht an der Musikschule ist der 8. April 2022. Die Musikschule freut sich auf viele neue Musikerinnen und Musiker.



## Klangvolle Musik-Check-Feier der Musikschule Kulm

Rund drei Monate hatten sich 13 Schülerinnen und Schüler der Musikschule Kulm auf den freiwilligen kantonalen Stufentest «mCheck» vorbereiten können und haben ihn in ihren Leistungsklassen mit Bravour bestanden. Am Donnerstag, 31. März, fand in der Aula des Oberstufenhauses in Unterkulm die Zertifikatsübergabe statt. Bei dieser Feier zeigten die jungen Musizierenden ihr Können mit Gesang, Violinenspiel und Blockflöte und freuten sich über ihre Erfolge.

(pte) – Linnea Giger eröffnete den Abend mit dem Stück «Bianco Fiore» auf der Blockflöte, begleitet von Walter Luginbühl am Klavier. Nach der Begrüssung durch Musikschulleiter Nick Graf begeisterte Anja Müller gesanglich mit dem anspruchsvollen Stück «Someone you loved» von Lewis Capaldi. «Dass ihr Freude am Musizieren habt, davon habt ihr uns alle überzeugt. Eure Musik ist nicht nur schön anzuhören, sie stärkt auch eure Persönlichkeit und ist eine gute Grundlage für eure geistige und seelische Entfaltung», richtete Musikschulpräsidentin Manuela Basso freudige Worte an die Schülerinnen und Schüler und dankte den Lehrpersonen für das Wecken der Freude an der

Musik. Im Anschluss übergaben Musikschulleiter Nick Graf und Manuela Basso die mCheck-Zertifikate. Frida Petz spielte auf der Violine «Die alte Dampflo» und Ayliz Bulut überzeugte mit dem gleichen Instrument mit dem Stück «Czardas». Ein von Annette Rüegg auf dem Klavier begleitetes Violinen-Quartett mit Yvonne Bieri, Nejra Ibrahimovic, Anna Hunziker und Chayenne Lischer gestaltete schliesslich mit «Fiddle-Dee-Dee» und «La pelle à fromage» den Abschluss des Abends. Neben den Musizierenden durften auch Tytus Bieri, Seraina Gloor, Melanie Hofmann, Noemi Hüser, Laura Nyffeler und Nora Sommerhalder ihr mCheck-Zertifikat entgegennehmen.





**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



Alterszentrum Mittleres Wynental  
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch  
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

*Kafi Bündten*

**GESCHÜTZTE GARTENWIRTSCHAFT  
MIT PERGOLA!**

**MUSIK IM KAFI:**  
14.04.: Birchgässler  
28.04.: Trio Wyna

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr

**AKTUELL: SAISONALE FRÜHLINGSKARTE  
DONNERSTAG BIS SONNTAG JEWEILS KALBSLEBERLI**

Hit 04.04. – 10.04.: Kutteln an Tomatensauce  
Hit 11.04. – 17.04.: Schweinskotelette, Wedges  
Hit 18.04. – 24.04.: Pastetli mit Kalbsbrätkügel  
Hit 25.04. – 01.05.: Spätzlipfanne

## EVOLUTION DER REIFEN!

**Wir haben  
das Rad  
nicht erfunden.**

**Aber bei uns erhalten  
Sie unschlagbare  
Angebote für Reifen  
und Felgen aller Art.**



**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18  
info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE CRAF AG

GOODYEAR

DUNLOP

FULDA  
REIFEN HIER VERKÄUFT

Sava



Valerio Moser und Manuel Diener alias InterroBang mit ihrem zweiten Bühnenprogramm: IM GARTEN REDEN.

## KUKUK präsentierte: InterroBang in Teufenthal

Die beiden Slam-Poeten und Kabarettisten Valerio Moser und Manuel Diener, welche als Duo unter dem Bühnennamen InterroBang auftreten, waren am Samstag, 26. Februar, am Anlass der Kulturregion KUKUK in Teufenthal zu Gast und nahmen das Publikum mit in die Geschichte der Geschichte.

(fhu) – Schlägt man das Wort «Interrobang» nach, findet man die Beschreibung des Fragerufzeichens, ein übereinandergelegtes Frage- und Ausrufezeichen, welches in der deutschen Sprache jedoch nicht verwendet wird. Ein sehr passendes Symbol für die Art und Weise wie das Duo, welches seit 2012 gemeinsam auf der Bühne steht, sein Programm präsentiert. Mit exzellenter Wortgewandtheit, scharfsinnigen Texten, Energie, Humor und einem integriertem Schreibworkshop begeisterten sie das Publikum. Ob gesungen, gerappt oder poetisch und synchron in einem Gedicht vorgetragen – die beiden Künstler beherrschen die deutsche Sprache und wissen definitiv damit umzugehen. Nach dem Erfolg des ersten Programms «Schweiz ist geil» sind sie nun mit «IM GARTEN REDEN» unterwegs und

laden das Publikum mit ihrer «Interrobang-Methode» zu einem kreativen Schreibworkshop ein. Der Alltag schreibe meistens die besten Geschichten und das Leben seine Pointen oft selber. Mit ihren perfekt synchron vorgetragenen Texten haben die beiden Künstler bereits diverse Wettbewerbe sehr erfolgreich bestritten und tragen den Schweizermeistertitel in der Kategorie Team-Poetry-Slam. Dass sie mit Worten auch spontan sehr kreativ sind, bewies Manuel Diener, als er in kürzester Zeit einen Text mit Begriffen aus dem Publikum verfasste. Den Text zum Thema Krieg, in welchem die Worte Panzer, Robidog und «Gomfischnitte» vorkommen mussten, trug der Germanist in der Form eines Schnitzelbanks, ganz authentisch in breitem Basler Dialekt vor und sorgte für Begeisterung im Saal.





## Eine farbenfrohe Turnshow zum 150-Jahr-Jubiläum: «Vo schwarz-wiiss zo gelb-blau»

*Der Turnverein Teufenthal wurde im Jahr 1871 gegründet. Die Turnerfamilie nahm das Jubiläum zum Anlass, einen farbenfrohen, kurzweiligen und humorvollen Unterhaltungsabend zusammenzustellen, der sich mit der Geschichte des Turnens in Teufenthal beschäftigte. An den Samstagen vom 5. und 12. März kam die Show in der Mehrzweckhalle zur Aufführung.*

(pte) – Seit 150 Jahren wird in Teufenthal vereinsmässig geturnt. Erst die Männer unter sich, später kamen auch Damen- und Jugendriegen dazu. Unter dem Motto «Vo schwarz-wiiss zo gelb-blau» blickten die Turner, die Damenriege, die Jugendrie-

gen von Knaben und Mädchen, das Jugend-Geräteturnen, das Mixed Fit und das Kinderturnen auf die bewegte Vereinsgeschichte zurück. Einige Kapitel der im vergangenen Herbst vorgestellten Jubiläumsschrift und wichtige Ereignisse der letz-



ten 150 Jahre wurden zu Programmpunkten des Turnerabends umgestaltet. So gab es Einblicke in die Gründungen von Damen- und Mädchenriege, Turnfahrten, den Schweizermeister-Sprung, die Skiweekends, Turnfeste oder den Dorfumzug. Ergänzt wurden die Nummern durch humorvolle Sketches, bei denen die damaligen Vereinsgründer im Rückblick begleitet werden konnten und manches geschichtliche Ereignis noch etwas ausgeschmückt oder mit weiteren Fakten frei ergänzt wurde. Turnerisch hochklassige Leistungen ist sich das Publikum in Teufenthal gewohnt und so enttäuschte die Turnerfamilie auch in dieser Hinsicht am Jubiläumsturnerabend nicht. Ob am Boden, mit dem Trampolin oder am Barren – die rund 80 mitwirkenden Erwachsenen und 55 Kinder wussten zu begeistern. Das OK unter der Gesamtleitung von Julia Peter gestaltete einen würdigen Jubiläumsturnerabend.



# Frühlingswoche

Mo., 25. April – Fr., 29. April:  
8.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00

Sa., 30. April: So., 1. Mai:  
8.00 – 16.00 10.00 – 16.00

10%  
auf das gesamte  
Sortiment

Alle  
Blumenampeln  
25.–



5503 Schafisheim  
Bettenthal 4  
062 891 85 40

5703 Seon  
Seetalstrasse 103  
062 775 20 10



**FENSTER**  
**TÜREN**  
**INNENAUSBAU**  
**MÖBEL**  
**KÜCHEN**



Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
info@schreinerei-waelti.ch  
www.schreinerei-waelti.ch

# BERNINA Space Lab

März bis Mai in der MAAG Halle

## Nähe dir dein Space-Projekt!

ULTIMATIVE  
OVERLOCKER  
SERIE

JETZT  
300.<sup>CHF</sup>  
SPAREN



Im Schweizer Fachhandel bis 8.5.22. Unverbindliche Verkaufspreise:  
L 850 für 2595.– statt 2895.– | L 860 für 3495.– statt 3795.– | L 890 für 4895.– statt 5195.–

Jetzt testen  
bei Schriber's

**schriber**  
Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee



Neudorfstrasse 2, 5734 Reinach  
062 771 31 73 – www.rschriber.ch  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



## Neue Feuerwehrangehörige lernten in Unterkulm und Teufenthal ihr Handwerk

Am Freitag und Samstag, 18. und 19. März, waren neu ins Corps eingetretene Angehörige der Feuerwehr (Bezirke Kulm, Aarau und Zofingen) in Unterkulm und Teufenthal zu Gast, um ihre künftigen Aufgaben zu erlernen. In sechs Klassen und auf mehreren Ausbildungsplätzen wurden die Grundlagen der Brandbekämpfung, der Personenrettung und der Ersten Hilfe vermittelt.

(pte) – Nach einer kurzen Einführung im Bereich der Materialkenntnisse stand am Einführungskurs vor allem das praktische Arbeiten im Vordergrund. Mit einem Tanklöschfahrzeug erlernten die Angehörigen der Feuerwehren auf verschiedenen Arbeitsplätzen in Teufenthal die korrekten Handgriffe zur Inbetriebnahme des Hydranten, die Grundlagen des Leitungsbaus und erstellten die Zubringerleitung ab Hydrant zum Tanklöschfahrzeug, wobei der Schlauch zuerst am Fahrzeug und erst dann am gemeindeeigenen Wassernetz anzubringen ist. Danach galt es, weitere Leitungen bis zum Brandherd zu legen und das Feuer effektiv mit Wasser- oder Schaumeinsatz zu bekämpfen. Die Kollegen konnten unterdessen bereits mit dem Schnellangriff vom sofortigen Wassereinsatz aus dem Reservoir des Tanklöschfahrzeuges profitieren. Bei den Posten auf dem Unterkulmer Schulareal wurden Schiebeleitern auf verschiedene Höhen angepasst und gestellt, um anschliessend

Personenrettungen nach den geltenden Richtlinien durchzuführen. Sicherheit und technische Hilfeleistung, Erste Hilfe und der Einsatz von Wärmebildkameras und Lüftern stellten weitere Ausbildungslektionen dar. Für die frischgebackenen Feuerwehrleute war der Einführungskurs eine gute Möglichkeit, die Abläufe innerhalb des Corps zu erlernen, zu festigen und die Standardabläufe in Ruhe und unter moderatem Zeitdruck auszuführen.





# dorfheftli

Die kleine Zeitung für das See- und Wynental

## Beilage Lehrstellen 2022

Sie haben noch freie Ausbildungsplätze und möchten diese mit Lernenden aus der Region besetzen? Wir bieten Ihnen in Zusammenarbeit mit den lokalen Gewerbevereinen die Plattform:

<b>ALESA</b> ...Us de Schwitz www.alesa.ch <b>Polymechaniker/-in, Produktionsmechaniker/-in EFZ</b> Freie Lehrstellen: 2 Lehrläufigkeit: 4/3 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule Berufsmatur: 5707 Seengen Ausbilder: Tobias Brunner tobias.brunner@alesa.ch	<b>K. HIRT AG</b> Holz- und Obergeschoss 5732 Zetzwil www.khirtag.ch <b>Maurer EFZ</b> Freie Lehrstellen: 1 Lehrläufigkeit: 3 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule Berufsmatur: möglich Ausbilder: Karl Hirt K. Hirt AG Oberer Hohlackerweg 461 5732 Zetzwil 062 773 15 70 info@khirtag.ch
<b>FEHLMANN</b> www.fehlmann.com <b>Polymechaniker EFZ, Automatiker EFZ</b> Freie Lehrstellen: 5 Lehrläufigkeit: 4 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule Berufsmatur: 5703 Seon Ausbilder: Rolf Bauenstein rolf.bauenstein@fehlmann.com	<b>poesia</b> www.poesia.ch <b>Kaufmann/-frau EFZ Profil E oder M</b> Freie Lehrstellen: 1 Lehrläufigkeit: 3 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule Berufsmatur: möglich Ausbilder: Daniel Kurmann poesia holding ag Grenzweg 3 5726 Unterkulm 062 852 32 32 daniel.kurmann@poesia-gruppe.ch
<b>Pfister</b> www.pfister.ch <b>Logistiker/-in EFZ, Logistiker/-in EBA</b> Freie Lehrstellen: 3 EFZ, 2 EBA Lehrläufigkeit: EFZ: 3 Jahre, EBA: 2 Jahre Schulbildung: Real- oder Sekundarschule Ausbilder: Beat Pfister Michel Pfister AG Bernstrasse Ost 49 5034 Suhr 062 855 30 72 evh@pfister.ch	<b>neomat</b> www.neomat.ch <b>Kaufmann/-frau EFZ</b> Freie Lehrstellen: 1 Lehrläufigkeit: 3 Jahre Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule Berufsmatur: möglich Ausbilder: Pascal Kruechel Neomat AG Industriestrasse 23 6215 Betsimoster 041 932 41 41 pascal.kruechel@neomat.ch

Für nur CHF 520 erscheint Ihr Eintrag mit allen relevanten Angaben Anfang Mai in allen sechzehn Dorfheftli mit einer Auflage von 21 698 Exemplaren – praktisch in der Mitte zum Heraustrennen platziert.

Unsere Werbeberater, Nicole Schmid und Nick Eisenegger, stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung  
mit Mehrwert

5734 Reinach | Basalgasse 6A | 062 765 60 00 | info@dorfheftli.ch  
 dorfheftli.ch | facebook.com/dorfheftli | instagram.com/dorfheftli



## Erzählthal startet in die 13. Runde

Unter dem Motto «Treffpunkt» werden die gelben Erzählthalpunkte während 3 Wochen im September in den 13 Verbandsgemeinden aargauSüd impuls auf spannende Anlässe aufmerksam machen. Geschichten in Worten, Bildern und Klängen, über besondere Menschen und Orte lassen die Bevölkerung am Bettagwochenende über ihre Gemeindegrenzen hinweg näher zusammenrücken.

(Eing.) – Als im Jahr 2009 gestartetes Projekt ist das Erzählthal am Bettagwochenende längst Tradition in den aargauSüd-Gemeinden. Organisiert werden die Anlässe von Botschafterinnen und Botschaftern, die mit viel Hintergrundwissen und Spürsinn die oft im Verborgenen blühenden Perlen ihrer Gemeinde ans Licht bringen. Jahr für Jahr leuchten rund 140 gelbe Punkte ab Ende August am Strassenrand im Wynen- und Seetal und bis hinein in die Klassenzimmer, wo bereits die Schülerinnen und Schüler in Workshops die Kunst des Erzählens entdecken. Am Bettagsonntag wird das Erzählthal zudem am Liebeggertag im Landwirtschaftlichen Zentrum zu Gast sein.

Verankert wurde dieser sogenannte «Leuchtturm der Region» im Regionalen Entwicklungskonzept REK 2009 durch den damaligen Regionalplanungsverband Wynen- und Seetal. Dieser entwickelte sich auch selber zur Standortorganisation impuls aargauSüd weiter. Unter diesem Dach pflegen heute die Gemeinden Beinwil am See, Birrwil, Burg, Dürrenäsch, Gontenschwil, Leimbach, Menziken, Oberkulm, Pfeffikon (Ortsteil von Rickenbach LU), Reinach, Teufenthal, Unterkulm und Zetzwil sowie Vertreter aus Gewerbe und Wirtschaft eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Das Erzählthal ist ein Markenzeichen für aargauSüd.

Dank ehrenamtlichem Engagement können die Anlässe kostenlos besucht werden. Grosszügige Partner aus Wirtschaft und Gewerbe finanzieren die gelben Punkte und beweisen oft auch als Gastgeber ihre Verbundenheit mit der Region. Alle Informationen zum Erzählthal, das Sponsoringkonzept und Rückblicke bis ins Gründungsjahr sind unter [www.erzaehlthal.ch](http://www.erzaehlthal.ch) zu finden.



### Weitere Auskünfte:

Denise Geiser, Vorstand aargauSüd impuls  
 und Leitung Kernteam Erzählthal  
 079 691 91 65 / denise.geiser@oberkulm.ch



seit 1911



# FRÜHLINGS- AKTION

Vom 1. März bis 31. Mai 2022

**Waschturm  
CHF 3'980.00**  
statt CHF 9'688.00 (Bruttopreis)

Preis inkl. MWST  
exkl. CHF 48.00 vRG\*  
exkl. CHF 400.00 Montage  
Lieferung frei Haus

\*vorgezogene Recyclinggebühr

**Bestehend aus:**  
Waschmaschine Suisse 8PL 16, A  
Wäschetrockner Suisse 8WPT 16, A++  
Turmbauset

**Füllmenge 1 – 8 kg**

**Entwickelt und produziert  
in der Schweiz**

Mehr Infos auf [www.huwa.ch](http://www.huwa.ch) und Telefon 062 773 11 70



Angehörige der ZSO aargauSüd anlässlich des Feuerwehr-Grundkurses (links) und beim Einsatz in der Residenz Falkenstein.

## Die ZSO aargauSüd ist einsatzbereit

(Eing.) – **Inspektion Kanton:** Alle zehn Jahre werden durch den Kanton die Zivilschutzanlagen der regionalen Zivilschutzorganisationen überprüft. Die Kontrollen erfolgen im Auftrag des Bundes, welcher jährlich Beiträge für den Unterhalt von Zivilschutzanlagen an die Kantone ausbezahlt. Im Gegenzug soll regelmässig überprüft werden, ob die vorhandene Infrastruktur sachgerecht unterhalten wird und im Belegungsfall einsatzbereit ist. Über die Ergebnisse der Inspektion erstattet der Kanton dem Bund schriftlich Bericht. Die sogenannte periodische Anlagekontrolle (PAK) stand in der Woche vom 21. März bei der ZSO aargauSüd an. Das Ergebnis ist erfreulich. Die Inspektoren kamen zum Schluss, dass die Anlagen sowie die ZSO aargauSüd im Allgemeinen für Notfallsituationen gerüstet und einsatzbereit ist.

**Verpflegung Grundkurs Feuerwehr:** Nachdem die ZSO aargauSüd bereits im Herbst 2021 bei einem Anlass der Feuerwehr Oberwytental die Verpflegung übernahm, durfte auch im Grundkurs für neu eingeteilte Angehörige der Feuerwehr Mittleres Wynental am 18./19. März für das leibliche Wohl gesorgt werden. Die Küchencrew erfüllte auf der ganzen Linie und stärkte die ca. 70 Teilnehmerinnen und Teilnehmer für die zweitägige Ausbildung. Es war ein weiteres erfolgreiches Ergebnis der en-

gen Zusammenarbeit zwischen Zivilschutz und Feuerwehr.

**WK Einsatzvorbereitung:** Im September 2021 wurde erstmalig ein Ausbildungsprogramm zur Einführung in die pflegerische Tätigkeiten für Zivilschützer durchgeführt. In einem zweitägigen Theorieblock und anschliessendem achttägigen Praktikum erhielten 13 Angehörige der Zivilschutzorganisation aargauSüd eine Ausbildung in der unterstützenden Arbeit im pflegerisch-betreuenden Alltag. In den zwei Wochen vom 14. bis 25. März konnte das Gelernte im Rahmen des WK Einsatzvorbereitung angewendet werden. Sehr zur Freude des Pflegepersonals wurden die frisch Ausgebildeten beispielsweise im Asana Spital Menziken oder in der Tagestätte für Betreuung und Pflege Falkenstein eingesetzt. Dabei wurden sie zu einem festen Bestandteil des Pflegeteams und halfen tatkräftig bei der alltäglichen Arbeit mit. Ziel ist es, die Kompetenzen zu erhöhen, um in einer Krisensituation die Bewohnerinnen und Bewohner und das Pflegepersonal sofort und optimal unterstützen zu können. Im Herbst 2022 wird dieses Ausbildungsprogramm für 15 weitere Zivilschutzangehörige wieder gestartet. Die Kompetenz des Zivilschutzes soll so für allfällige Pflegenotstände wie Pandemien immer weiter erhöht werden.

# Atrium-Frühlingsmesse 29./30.04. und 01.05.22

Fr., 17.00 – 20.00 Uhr, Sa., 10.00 – 16.00 Uhr, So., 10.00 – 16.00 Uhr  
auf dem Firmenareal der Atrium-design ag, Aarauerstrasse 8, Reinach



- Wintergarten
- Terrassenüberdachung
- Sonnen-/Windschutzsysteme
- Verglasungen
- Garagen-/Industrietore
- Geländer
- Grills
- Gartenmöbel
- Haussteuerungen
- TV / Hi-Fi
- Soundsysteme
- Gartenbau
- Naturgarten

**ATRIUM**  
-design ag  
outdoor concepts  
[www.atrium-design.ch](http://www.atrium-design.ch)

**GRILLCENTER  
DÜRRENÄSCH**  
BY MÖBELHAUS COMODO  
[www.grillcenter.ch](http://www.grillcenter.ch)

ihre  
**garten  
welt**  
[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

**MEITOM**  
Metallbau | Schlosserei  
Garagen- und Industrietore | Geländer  
[www.meitom.ch](http://www.meitom.ch)

**audiovideocenter**  
GEHÖRT ZUM GUTEN TON.  
[www.audiovideocenter.ch](http://www.audiovideocenter.ch)

## EINLADUNG ZUR FRÜHLINGSAUSSTELLUNG 08.04 – 10.04.2022



BEREIT FÜRS ABENTEUER?  
TOYOTA RAV4 HYBRID



HALLO YARIS CROSS  
DER KOMPAKTE 4x4-HYBRID SUV

Jetzt Probe fahren

**UNSERE NEUESTEN MODELLE ERWARTEN SIE!**  
Jetzt mit bis zu 10 Jahren Toyota Garantie.\*

\*Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie oder 160'000 km ab 1. Immatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf [toyota.ch](http://toyota.ch).

**Garage Brun Reinach**  
**Carrosserie+Autospritzwerk**  
[www.garagebrun.ch](http://www.garagebrun.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ihr Garage Brun Team

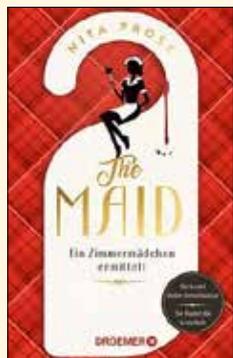
Freitag 16.00 – 19.00 Uhr  
Samstag 10.00 – 18.00 Uhr  
Sonntag 10.00 – 16.00 Uhr

"GarageBrunReinach"

mit Hüpfburg auf unserem Areal

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### The Maid – Ein Zimmermädchen ermittelt

Nita Prose, 2022

#### Klappentext:

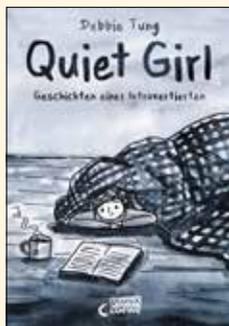
Jeden Morgen freut sich Molly Gray darauf, in ihre frisch gestärkte Uniform zu schlüpfen: Sie liebt ihren Job als Zimmermädchen im altehrwürdigen Londoner Regency Grand Hotel sehr! Doch dann findet sie den berühmten, schwerreichen Mr. Black tot in seinem Zimmer auf und wird prompt zur Hauptverdächtigen erklärt.

Denn Molly ist kein gewöhnliches Zimmermädchen: Durch ihr kurioses Verhalten verstrickt sie sich in Ungereimtheiten! Kurzerhand nimmt sie die Ermittlungen selbst in die Hand und versucht mit Hilfe der klugen Sinnsprüche ihrer Grandma, einem Faible für Inspektor Columbo und echter Freunde im Hotel, die Ordnung wieder herzustellen.

Denn Molly ist kein gewöhnliches Zimmermädchen: Durch ihr kurioses Verhalten verstrickt sie sich in Ungereimtheiten! Kurzerhand nimmt sie die Ermittlungen selbst in die Hand und versucht mit Hilfe der klugen Sinnsprüche ihrer Grandma, einem Faible für Inspektor Columbo und echter Freunde im Hotel, die Ordnung wieder herzustellen.

#### Tipp von Susanne Hirt:

The Maid ist ein kurzweiliges Lesevergnügen mit einem anrührenden Blick auf die Menschen. Molly, das etwas naive, gutgläubige und perfektionistische Zimmermädchen, das nur langsam begreift, was die anderen längst begriffen haben.



### Quiet Girl

Debbie Tung, 2022

#### Klappentext:

Leises Mädchen – laute Welt. Debbie geht nicht gerne unter Leute. Sie schreibt lieber Textnachrichten, als zu telefonieren und steht auf Partys immer abseits. Ein perfekter Tag ist für Debbie, wenn es draussen regnet und sie mit einer Tasse Tee und einem Buch auf dem Sofa liegen kann. Natürlich fragt sie sich, ob etwas mit ihr nicht stimmt. Aber sie ist eben einfach glücklich mit sich selbst. Und mit Jason, der sie so akzeptiert, wie sie ist. Auch ohne viele Worte. Was soll daran verkehrt sein? Eine warmherzige Geschichte für alle, die einfach mal eine Weile die Welt leise drehen lassen wollen.

#### Tipp von Daniela Studer:

Eine wunderbare Geschichte über die introvertierte Debbie. Sie beschreibt mit stimmungsvollen Bildern den «inneren Kampf» zwischen den eigenen Möglichkeiten und den Erwartungen der Anderen. Es geht auch um die Akzeptanz der eigenen Persönlichkeit, so wie das Verständnis für «leise Menschen». Ein wundervoller, einfühlsamer Comicroman. Ich empfehle ihn allen, die Debbie und ihre Welt kennenlernen möchten und sich darin vielleicht wiederfinden werden.

## Sind ihre Fenster bereit?



So individuell wie Ihr Zuhause sind unsere Vorhänge. Die Vielfalt ist riesengross. Ob Tagesvorhänge, Flächenvorhänge, Plisse, Jalousien, Rollos und Lamellen, es ist für jedes Fenster das passende dabei. Egal, ob als Sichtschutz oder elegantes Wohnaccessoire: Vorhänge sind aus unseren Räumen nicht mehr wegzudenken und erfüllen viele praktische Aufgaben. Lassen Sie sich von unseren Spezialisten inspirieren und beraten!

Entdecken Sie in über 1500 Designs und unterschiedlichen Farbwelten die perfekten Vorhänge für Ihr Zuhause. Je nach Konfektion bekommt der Raum eine andere Wirkung. Helle Farben lassen einen Raum grösser wirken und mit dunkleren Farben und Mustern setzen wir punktuelle Akzente. Wir haben eine grosse Auswahl für verschiedene Bedürfnisse, wie zum Beispiel:

- Akustikvorhänge, die den Schall absorbieren
- Beschichtete Stoffe, die schwer entflammbar sind
- Blackout- und Verdunklungsvorhänge, die auch bei Lichteinfall der Storen den Schlaf gewährleisten
- Lamellen für Wintergärten, welche die Hitze minimieren
- Jalousien und Rollos für Büros, damit die Sonnenstrahlen nicht auf den Bildschirm fallen

Ganz gleich, ob Umzug oder Renovierung: Ein neuer Vorhang sollte mit Bedacht und Sorgfalt ausgewählt werden. Die persönliche Beratung bei uns in Dürrenäsch ist der richtige Start für Ihre Traum-Vorhänge. Gerne kommen wir auf Wunsch zu Ihnen nach Hause und messen alles aus. Überzeugen Sie sich selbst von unserem grossartigen Service.



Doris Schwank  
Einrichtungsberaterin

#### Tipp der Spezialistin

Mit neuen Vorhängen haben Sie die kreative Möglichkeit, Ihre eignen vier Wände noch gemütlicher zu machen und sich darin rundum wohl zu fühlen.

#### Profitieren Sie jetzt!

20% Rabatt auf das gesamte Vorhang- und Fensterbeschattungssortiment im Monat April



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Ab April: Neue Gesetze für E-Bikes

Ab April 2022 müssen alle E-Bikes mit einem Tagfahrlicht ausgestattet sein. Der Bundesrat hat im Dezember 2021 neue Strassengesetze für E-Bikes verabschiedet. Gemäss Verordnung des Bundesamts für Strassen ASTRA müssen ab dem 1. April sowohl die schnellen E-Bikes (mit Tretunterstützung bis 45 km/h) als auch die langsamen E-Bikes (mit Tretunterstützung bis 25 km/h) mit einem Tagfahrlicht ausgestattet sein. Diese Massnahme zielt darauf ab, die Sicherheit und Sichtbarkeit im Verkehr zu erhöhen und damit Unfälle zu vermeiden. E-Bike-Fahrende die künftig ohne eingestelltes Licht am Tag erwischt werden, sollen eine Ordnungsbusse von 20 Franken bezahlen müssen.

### Umstellung für sportliche E-Bikes

Insbesondere für sportliche E-Bikes (E-MTB, E-Rennvelo & E-Gravel) mit Tretunterstützung bis 25 km/h bedeutet dies eine Umstellung. Während bei schnellen E-Bikes und bei City-E-Bikes Front- und Rücklichter meist bereits standardmässig verbaut sind, werden sportliche E-Bikes in den oben genannten Kategorien von den Herstellern in der Regel ohne Beleuchtung ausgeliefert. Dennoch unterliegen auch diese E-Bike-Kategorien der gesetzlichen Regelung hinsichtlich Beleuchtung und müssen künftig mit Licht ausgestattet werden, sofern das Velo auf öffentlichen Verkehrsflächen verwendet wird. Eine Verkehrsfläche ist dann öffentlich, wenn sie nicht ausschliesslich privatem Gebrauch dient und folglich einem unbestimmten Benutzerkreis zur Nutzung offen steht. Auch ein Waldweg oder ein Bike-Trail ist somit meistens eine öffentliche Strasse wodurch auch dort die Lichtpflicht gilt.

### Gesetzliche Vorschriften Velobeleuchtung

Gemäss der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS) ist in Art. 216 und 217 sowie in der Verkehrsregelnverordnung (VRV) Absatz 30 Art. 1 geregelt, wie die Lichter am Velo ausgestattet sein müssen: «Fahrräder müssen bei Beginn der Abenddämmerung bis zur Tageshelle, bei schlechten Sichtverhältnissen und in Tunneln mindestens mit einem nach vorn weiss und einem nach hinten rot leuchtenden, ruhenden Licht ausgerüstet sein.» Achtung: Blinklichter sind nur als Zusatzbeleuchtung erlaubt! Und: «Die ruhenden Lichter müssen nachts bei guter Witterung auf 100 Meter sichtbar sein, dürfen aber nicht blenden.»

Bei langsamen E-Bikes (Leichtmotorfahrräder nach Art. 18 Bst. b VTS, Tretunterstützung bis 25 km/h oder max. 20 km/h im reinen Motorbetrieb) müssen mindestens ein nach vorne gerichtetes weisses und ein nach hinten gerichtetes rotes, ruhendes Licht vorhanden sein (Art. 178a Abs. 1 VTS). Gemäss Artikel 178a Absatz 1 VTS müssen die Lichter an langsamen E-Bikes fest angebracht sein. Bei schnellen E-Bikes (Motorfahrräder nach Art. 18 Bst. a VTS, Tretunterstützung bis 45 km/h) muss eine typengenehmigte (z.B. K-Homologationsmarke, UNECE-Kennzeichnung, ABG-Prüfzeichen) Motorfahrradbeleuchtung fest angebracht sein (Art. 179a Abs. 1 VTS).

Weitere Informationen zu Gesetzen, Verkehrsregeln und Sicherheitsmassnahmen für E-Bikes findet sie auch im E-Bike-Ratgeber von Veloplus.

## Neue Verkehrsregeln 2022

*Mit einem Jahreswechsel gibt es oftmals auch Änderungen, auf die wir uns einstellen müssen. Wir haben die wichtigsten Änderungen zusammengestellt.*

### Winterreifenpflicht in Frankreich

Seit November 2021 gibt es in einigen Bergregionen in Frankreich eine Winterreifenpflicht. Vom 1. November bis zum 31. März sind in diesen Regionen Winterreifen obligatorisch. Im ersten Jahr soll es noch keine Bussen geben, aber ab dem 1. November 2022 wird es ohne Winterreifen teuer.



### Zusätzliches Nummernschild für Veloträger möglich

Wer sein Velo mit einem Veloträger transportieren möchte, kennt das Problem: Wird das Nummernschild des Autos vom Veloträger verdeckt, muss das Schild abmontiert werden und am Veloträger befestigt werden. Ab 1. März 2022 kann ein zusätzliches Kontrollschild für den Veloträger bestellt werden und so entfällt das lästige Umplatzen. Das dritte Schild ist freiwillig, es darf immer noch das Autoschild befestigt werden. Die neuen Schilder werden die Farbe rot tragen, um Verwechslungen zu vermeiden, und können ab dem 1. März 2022 bei den Strassenverkehrsämtern bestellt werden.

### Fahrassistenzsysteme: EU-Norm auch in der Schweiz

Mit den neuen Fahrassistenzsystemen wurde Anfang 2020 von der EU eine Verordnung erlassen, mit welcher einige Assistenzsysteme obligatorisch werden. Ab 1. Januar 2022 übernimmt die Schweiz diese Verordnung ebenfalls. So soll zum Beispiel in jedem Auto ein Notbrems-Assistenzsystem, ein Spurhalteassistent und ein Stauilot eingebaut sein. Die ersten Vorschriften sind ab Juli 2022 gültig. Ab diesem Zeitpunkt sollen nur noch Autos mit den entsprechenden Fahrassistenzsystemen produziert werden. Die genauen Daten der Umsetzung sind beim Bundesamt für Strassen einsehbar: [www.astra.admin.ch](http://www.astra.admin.ch)

### Neue Umweltzonen

Die Umweltzonen in Europa werden immer wieder erweitert. Mit dem neuen Jahr gibt es zum Beispiel eine neue Umweltzone in Strasbourg. Und in Paris werden die Vorschriften strenger: Ab Juli 2022 dürfen neben den bisherigen Kategorien Crit'Air 4 und 5 nun auch die Fahrzeuge mit Crit'Air 3 nicht mehr in die Umweltzone fahren.

Auch in Italien gibt es Änderungen. In Bologna dürfen ab 31. Dezember 2021 auch die Fahrzeuge der Kategorie Euro 2 nicht mehr in die Umweltzone einfahren.

Autor: TCS Sektion Aargau, Gewerbebeweg 1, 5242 Birr, [www.tcs-aargau.ch](http://www.tcs-aargau.ch)

## Die chirurgische Neuausrichtung am Asana Spital Menziken



Die Ärzteschaft Chirurgie am Asana Spital Menziken.

Per 1. Januar 2022 hat PD Dr. med. Michael Kremer die Leitung der Abteilung für Chirurgie am ASANA Spital Menziken übernommen. Daneben wird er weiterhin als Leitender Arzt Viszeralchirurgie am KSA tätig sein. In seiner Abwesenheit vertritt ihn Dr. med. Alexander Gräfitsch, stellvertretender Chefarzt am Spital Menziken und Oberarzt mit besonderer Funktion am KSA. Somit ist am Spital Menziken eine kontinuierliche chirurgische Vor-Ort-Versorgung gewährleistet. Zudem ist täglich ein Oberarzt der Klinik für Traumatologie und Orthopädie des KSA anwesend, sodass hier auch Erkrankungen des Bewegungsapparates oder Unfälle auf hohem Niveau versorgt werden

können. Stefan Wichmann, Oberarzt mit besonderer Funktion, wird auch künftig am Spital Menziken chirurgisch tätig sein. Auch die Belegärzte Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich werden sowohl Operationen durchführen als auch an den 24-Stunden-Notfalldiensten beteiligt sein.

Aus der gewonnenen Nähe des Spitals Menziken zum KSA ergeben sich viele Vorteile für die Patienten der Region. Standardeingriffe wie die Entfernung der Gallenblase oder die Operation von Brüchen wie Leisten-, Nabel-, Bauchwand- und Narbenhernien werden auf höchstem Niveau und in der Regel durch die sogenannte Schlüsselloch-Methode minimalinvasiv durchgeführt. Aber auch komplexere Eingriffe wie z.B. Operationen am Dickdarm können minimalinvasiv und damit schonend in Menziken durchgeführt werden. Da Dr. Kremer zudem das Pankreas-Zentrum am KSA koordiniert, verfügt er über reichlich Know-how und Erfahrung in der operativen Behandlung von Tumorerkrankungen. Da viele dieser Erkrankungen heute durch Spezialisten verschiedenster medizinischer Fachrichtungen gemeinsam besprochen werden, können Tumorpatienten auch im Spital Menziken gesehen werden. Sind alle notwendigen Untersuchungen erfolgt, wird der Fall im Tumorboard des KSA erörtert, wo sämtliche Spezialisten einmal wöchentlich zusammenkommen. Sollte im Verlauf der Therapie eine Operation



Dr. med. Alexander Gräfitsch und PD Dr. med. Michael Kremer.

empfohlen werden, die eine intensivmedizinische Überwachung notwendig macht, kann diese von Dr. Kremer im KSA durchgeführt werden. Eine frühzeitige Rückverlegung ins Spital Menziken sollte den Genesungsprozess beschleunigen. Eventuell nötige Tumornachsorgeuntersuchungen werden von Dr. Kremer auch am Spital Menziken in Zusammenarbeit und Absprache mit den Hausärzten angeboten.

Dr. Gräfitsch ist als ausgewiesener Experte der operativen Therapie von Bauchwandbrüchen bzw. Leistenhernien federführend am Aufbau des Hernienzentrums im KSA beteiligt. Bruchoperationen werden heute wie oben bereits erwähnt häufig mittels Schlüsselloch-Metho-

de durchgeführt, und gerade Leistenhernien können damit überwiegend ambulant versorgt werden, womit kein langer Spitalaufenthalt nötig ist.

Mit dieser chirurgischen Neuausrichtung und der Nähe zum KSA wollen wir im Spital Menziken eine wohnortnahe, qualitativ hochstehende operative Therapie für Patienten aus dem Wynen- und dem Suhrental anbieten. Zugleich können die komplexeren, interdisziplinären Therapien durch unsere Spezialisten bzw. Operationen durch Dr. Kremer und Dr. Gräfitsch am KSA erfolgen mit der Option auf eine rasche, wohnortnahe Rückverlegung nach Menziken.

Asana Spital Menziken AG  
 Spitalstrasse 1  
 5737 Menziken  
 Telefon 062 765 31 31  
 Fax 062 765 35 25  
 info@spitalmenziken.ch  
 www.spitalmenziken.ch

## Allergien: Wenn's juckt und läuft ...

### Was tun, wenn die Luft voller Pollen ist?

Tipps für eine unbeschwerte Blütezeit jetzt in Ihrer Apotheke.



Die einen freuen sich über die erwachende Natur und alles, was blüht und neu spriest, die anderen leiden unter Nasenlaufen, juckenden Augen oder sogar Atemproblemen wegen ihres Heuschnupfens jedes Jahr aufs Neue. Doch nicht nur Pollen machen vielen Menschen das Leben schwer. Prinzipiell kann fast alles unter bestimmten Voraussetzungen allergische Reaktionen hervorrufen. Selten können Allergien auch lebensbedrohend werden, z.B. Allergien auf Nüsse oder Insektenstiche, die Atemnot verursachen, aber auch Medikamentenallergien.

Doch was ist eigentlich eine Allergie? Unter Allergie verstehen wir eine Überempfindlichkeitsreaktion des Körpers gegen harmlose, fremde Stoffe. Sehr häufig sind dies Eiweisse, z.B. von Pollen, von Hausstaubmilben oder Tierhaaren, Insekten-

giften aber auch Nahrungsmitteln. Diese Stoffe bezeichnen wir als Allergene. Kommen Betroffene mit diesen Allergenen in Berührung, etwa über die Nahrung oder durch Einatmen, reagiert der Körper mit einer unpassenden Reaktion, in der Regel an Haut oder Schleimhäuten, die wir als Allergie bezeichnen.

Doch woher weiss ich, was meine Beschwerden auslöst? Ab wann muss ich mit Symptomen rechnen? Kann ich zur Vorbeugung etwas tun? Aufklären kann hier ein Allergie-Check in ihrer Apotheke. Mit Hilfe einer kleinen Menge Blut aus der Fingerkuppe können die häufigsten Allergene bestimmt werden. Sollten Pollen die Auslöser sein, sehen wir, welche es sind und können so sagen, wann mit Symptomen gerechnet werden muss und wie eine eventuell auch vorbeugende Therapie aussehen könnte. Geeignete Präparate aus dem Bereich der Komplementärmedizin können bereits auch schon für Kinder eingesetzt werden, seien es Mittel der Spagyrik, der Gemmotherapie oder Spenglersane. Natürlich gibt es immer auch die Möglichkeit, lokal wirksame Nasensprays oder Augentropfen oder auch Antihistaminika in Tablettenform anzuwenden. Im Alltag hilfreich ist es schon, abends die Haare zu waschen und regelmässig die Nase mit Zubereitungen aus Emser Salz oder Meersalz zu spülen.

Ihre Apotheke hilft Ihnen gerne weiter, Ihre allergischen Beschwerden zu lindern.

Sabine Brentrup, Apothekerin  
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See

Gallensteine bilden sich häufig in der Gallenblase, weniger häufig auch in den grossen Gallengängen. Die Galle selbst wird gebildet in der Leber und dann über einen Gang in die Gallenblase abgegeben. Sind in der Galle zu viel Cholesterin oder Bilirubin (gelber Blutfarbstoff) enthalten, kommt es chemisch zu einem Ausfällen der beiden Produkte, sie können nicht mehr in der Galleflüssigkeit gelöst werden und es bilden sich Gallegries oder eben Gallensteine.

Es gibt von Seiten der Entstehung zum Teil genetische Faktoren. So ist seit Kurzem bekannt, dass es eine bestimmte Genvariante gibt, welche Gallensteine deutlich begünstigt. Diese Variante ist bei etwa 10% der Menschen vorhanden, sodass diese ein deutlich erhöhtes Risiko für Gallensteine haben. Ansonsten ist aber die Ernährung hauptverantwortlich. 20% Übergewicht erhöht das Risiko beispielsweise um 50%, an Gallensteinen zu erkranken. Eine genetisch vorbelastete, übergewichtige Person hat quasi ein fast 100%iges Risiko, Gallensteine zu entwickeln.

Liegen sich diese Gallensteine in der Gallenblase vor den Ausgang, kann auch bei Nahrungsaufnahme nicht mehr ausreichend Galle aus der Gallenblase abgegeben werden, was ebenfalls deutlich zu der Entstehung von Gallensteinen beiträgt.

Früher hiess es häufig, bis zu einem Viertel der Gallesteinträger hätten irgendwann Symptome. Laut neueren Studien ist diese Rate deutlich geringer, in einzelnen Studien sind es nur etwa 5%.

## Gallensteine

Die häufigste Komplikation besteht in der Entwicklung einer akuten Gallenblasenentzündung. Dabei kommt es durch die Entleerungsstörung der Gallenblase, hervorgerufen durch einen Stein oder Steine, zu einer Durchblutungsminde rung der Gallenblasenwand und hierdurch zu einer Besiedlung mit Darmkeimen. Diese führen dann zu einer bakteriellen Entzündung, welche ähnlich wie bei einer Blinddarmentzündung zu einem Platzen des Organs führen kann und damit zu einer generalisier ten Bauchfellentzündung, welche lebensbedrohlich ist.

Früher behandelte man eine Entzündung initial mit Antibiotika und wartete ab, bis die Gallenblase nicht mehr akut entzündet war, um sie dann operativ zu entfernen. Dies hat sich in den vergangenen Jahren deutlich geändert. Studien legen eindeutig nahe, dass eine Entfernung der Gallenblase in den ersten Tagen der Entzündung signifikant geringere Komplikationen mit sich bringt, sodass sich diese Verfahrensweise durchgesetzt hat.

Bei «nur» beschwerdeverursachenden Gallensteinen ohne Entzündung sollte man ebenfalls die Gallenblase entfernen. Diese Operationen können geplant werden. Hierzu können sich Patientinnen und Patienten jederzeit selbst oder über den Hausarzt bei mir anmelden.

Dr. med. Michael Kettenring

## Der erste Eindruck zählt



Machen sie nicht einen guten Eindruck? Rico, Theo, Enya und Eira.

Was hat das nun mit Tiermedizin zu tun? Ja klar, bei Neukunden ist das erste Treffen in der Praxis natürlich entscheidend für die weitere Zusammenarbeit. So werden die Hunde bei uns selbstverständlich auch mit einem feinen Gudeli begrüsst sowie verabschiedet, und wir nehmen uns speziell Zeit fürs Kennenlernen und die Beratung.

Aber wie Sie alle wissen: «Der erste Eindruck kann auch täuschen», also müssen wir uns jeweils davor hüten, allzu schnell eine Diagnose zu stellen. Auch wenn 90% der Lahmheiten an den Vordergliedmassen bei Katzen durch Bissverletzungen verursacht werden, viele Durchfälle bei Hundewelpen auf eine Giardieninfektion zurückzuführen sind, Meerschweinchen, die nicht fressen, fast immer Zahnprobleme haben und eine haarlose Stelle am Kopf des Katzenwelpen meistens durch Hautpilz verursacht wird: Sie sollen trotzdem alle gut untersucht werden, bevor wir eine – möglicherweise falsche – Diagnose stellen.

So stellte sich zum Beispiel nach einiger Zeit und weiteren Untersuchungen heraus, dass der Husten des Schäferhundes kein Zwingerhusten war, sondern

durch eine neurologische Störung (Hirntumor) und daraus folgendem Verschlucken verursacht wurde. Der vermeintliche Umlauf an der Krallen des Deutschen Pinschers war ein Melanom und der Schnupfen des Langohres eine Syphilisinfektion. Je häufiger man etwas macht oder diagnostiziert, umso sicherer wird man darin. Gelingt etwas gleich beim ersten Mal – egal ob im Beruf, beim Hobby oder Kochen (lassen Sie sich die eigene Überraschung nicht anmerken) – dann gewinnt man an Vertrauen und Selbstsicherheit. So verhält es sich auch mit den Medikamenten: Stellt uns der Pharmavertreter ein neues, vielversprechendes Präparat vor, probieren wir das Medikament aus: Sehen wir beim ersten Patienten gleich Erfolg, so ist die Chance gross, dass wir es weiter ausprobieren und einsetzen werden. Bleibt der Erfolg beim ersten Versuch aber aus oder das Medikament wird nicht gefressen, so hat es schlechte Karten, um in unsere Produktpalette aufgenommen zu werden. Statistisch zwar völlig falsch, aus einem Einzelfall gleich eine Beurteilung abzuleiten, in der Praxis aber halt doch die Realität. So hat das neue Medikament, welches bei chronischer Arthrose als monatliche Spritze angewendet wird, bereits beim ersten Patienten guten Erfolg gezeigt: Inzwischen zieht wieder der Hund an der Leine und nicht der Besitzer. Kein Wunder, haben wir bereits nachbestellt.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

## Weiden – Insektenhotel und Heilpflanze



Weiden sind Frühblüher. An Bachufern, in lichtem Gebüsch und Wäldern stechen die blattlosen Zweige mit blühenden, silbrig glänzenden Kätzchen der Salweide ins Auge. Die hellen, pelzartigen Kätzchen sind Aushängeschilder für Gäste. Nebeneinanderstehende Salweiden können verschieden gestaltete Blütenstände aufweisen. Aus den silbrig behaarten Kätzchen der einen schauen viele Staubblätter mit goldgelben, lockenden Staubbeutel hervor. In den Kätzchen der andern stehen grünliche Stempel dicht gedrängt. Im Gegensatz zu anderen Sträuchern, zum Beispiel dem Haselstrauch, trifft man auf einer Weide entweder nur männliche Kätzchen mit Staubblättern oder nur weibliche Kätzchen mit Stempel. Man bezeichnet daher die Weiden als zweihäusige Pflanzen. Für die Bestäubung brauchen die Weiden die Unterstützung der Insekten.

Blühende Weiden sind im Vorfrühling ein Paradies für Bienen, Hummeln, frühfliegende Schmetterlinge, Fliegen und Käfer. Sie besuchen nicht nur die männlichen Weiden, auf denen sie reichlich Blütenstaub sammeln, sondern auch die weiblichen mit den weniger auffälligen Kätzchen, auf die sie Blütenstaub übertragen und damit unabsichtlich die Narbe der Stempel bestäuben und so eine Befruchtung auslösen. Damit dies gelingt, braucht nicht nur die männliche Blüte ein Angebot für die Bienen, sondern auch die weibliche. Am Grunde der

weiblichen und männlichen Kätzchen sitzen Nektardrüsen, die viele Tröpfchen Nektar absondern. Durch den süßen Duft des Nektars angelockt, suchen deshalb die Insekten sowohl die männlichen als auch die weiblichen Kätzchen auf.

Im Unterschied zum Haselstrauch als typischer Windblütler ist die Weide ein Insektenblütler, wo die Insekten und nicht der Wind den Blütenstaub (Pollen) transportieren. Die Kätzchen des Haselstrauchs haben deshalb keinen Duft und keinen Nektar und sind beweglich, locker hängend.

Die blühenden Weiden mit ihren grossen Pollenmengen und dem reichlichen Nektar sind für unsere Bienenvölker nach einer langen Winterzeit von grosser Bedeutung. So kurz nach dem Winter benötigen die Bienen- und Hummelarten, die als ausgewachsene Tiere überwintern, zuerst zuckerhaltigen Nektar als raschen Energielieferanten. Zu dieser Zeit trifft man die überwinterten Sammelbienen der Honigbienen, bei den Hummeln sind es nur Königinnen, die eine neue Kolonie gründen wollen. Erst wenn sie selber satt sind, sammeln sie eiweissreichen Pollen, der in erster Linie für die sich neu entwickelnde Brut dient.

Seit jeher galt die Weide als Baum mit Heilkräften. Die Extrakte der Weidenrinde haben vielfältige Wirkung. Vor mehr als 200 Jahren wurde der Wirkstoff Salicin aus der Weidenrinde isoliert. Der Apotheker Felix Hoffmann entwickelte daraus das heute weltweit verbreitete Medikament Aspirin, das für seinen schmerzlindernden, fiebersenkenden und entzündungshemmenden Effekt verwendet wird. Ausserdem hat Aspirin eine blutverdünnende Wirkung und kann zur Behandlung von Herzinfarkten und Schlaganfällen eingesetzt werden.

## Zu Hause kochen wie ein Gault-Millau-Koch

*Besuch ist angesagt. Freunde, die man mit einem feinen Essen verwöhnen möchte, das nicht 08/15-Charakter hat. Warum also nicht mit einem Viergänger in Gault-Millau-Qualität auffahren? Geht nicht, gibts nicht. Weil nämlich der Boniswiler Gault-Millau-Koch Tom Strub seine Finger im Spiel hat. In einer vierteiligen Serie zeigt er im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.*



mit Tom Strub

### 3. Gang: Rindsfilet medium, Karotte-Sellerie, Risotto, verbrannte Orange



#### ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

Rindsfilet, Mittelstück	850 g	Knoblauch, gehackt	1/2 Zehe
Sonnenblumenöl	15 g	Weisswein	60 g
Rosmarin	2 Zweige	Geflügelfond	750 g
Thymian	2 Zweige	Butter, in groben Würfeln	150 g
Karotten, geschält, in Würfel geschnitten	250 g	Parmesan	150 g
Sellerie, geschält, in Würfel geschnitten	250 g	Lorbeerblatt	1 Blatt
Rahm	3 dl	Orangen	2 Stk.
Risottoreis	240 g	Olivenöl	
Zwiebeln, gehackt	50 g	Salz, Pfeffer	

#### ZUBEREITUNG EINEN TAG VORHER

- Die Orangen mit lauwarmem Wasser abspülen. Auf einem Blech in den Ofen geben und bei 180 °C verbrennen lassen bis sie komplett schwarz sind. Danach die Temperatur auf 80 °C runterdrehen und über die ganze Nacht trocknen lassen. Die Orangen am nächsten Tag aus dem Ofen nehmen und auskühlen lassen.

#### ZUBEREITUNG

- Selleriewürfel und Karottenwürfel auf jeweils ein separates Blech geben und mit einer Prise Salz und Pfeffer würzen. Die beiden Bleche in den vorgeheizten Ofen bei 220 °C geben und für etwa 12 bis 14 Minuten bräunen lassen. Mit dem Rahm je zur Hälfte ablöschen, gut vermischen und nochmals für einige Minuten im Ofen karamellisieren lassen. Wenn der Rahm fast eingekocht ist, beide Bleche aus dem Ofen nehmen und die Gemüsegewürfel in zwei passenden Behältern, separat, mit dem Stabmixer fein mixen. Beide Crèmen in kleinen Pfännchen warmhalten und nochmals mit Salz und Pfeffer abschmecken.

- Das Rindsfilet mit Salz und Pfeffer marinieren und im Sonnenblumenöl auf allen Seiten scharf anbraten. Das Filet im vorgeheizten Ofen bei 140 °C auf ein Ofengitter mit Backpapier legen und am besten mit Hilfe eines Kerntemperaturgerätes auf die Kerntemperatur von 48 °C bringen.

- In einem Topf Olivenöl erhitzen, Zwiebeln und Knoblauch dazugeben und ohne Farbe andünsten. Risottoreis hinzugeben, mitdünsten und mit dem Weisswein ablöschen. Das Lorbeerblatt und ein wenig Salz und Pfeffer begeben. Immer wieder mit Geflügelfond knapp bedecken und unter Rühren leicht köcheln lassen, bis das Reiskorn nur noch leicht Biss hat. Das Lorbeerblatt entfernen und auf kleiner Stufe den Parmesan und Butter einrühren. Mit Salz und Pfeffer nochmals nach Geschmack abschmecken.

- Wenn das Rindsfilet die Kerntemperatur erreicht hat, sofort aus dem Ofen nehmen und in einer mittel-heissen Bratpfanne in Butter, mit den Rosmarin- und Thymianzweigen, anbraten. Das Filet herausnehmen und ca. 10 Minuten abstehen lassen. Auf dem Teller zum Anrichten kann man sich dann kreativ ausleben, mit der Karottencreme und der Selleriecreme und mit einer feinen Reibe etwas von der verbrannten Orange auf den Teller reiben (**Wichtig: Nur die verbrannte Haut der Orange ist essbar und schmeckt vorzüglich, der Rest der Orange ist sehr bitter**). Das Filet in vier gleichgrosse Stücke schneiden und auf die Crèmen legen. Das Risotto separat dazu servieren.



ihre  
garten  
welt

**Badespass im eigenen Garten? Holen Sie sich Inspiration! Herzliche Einladung zum**

**Schwimmteich- und Pooltag**  
Samstag, 7. Mai 2022, 9.00 bis 12.00 Uhr

Besichtigen Sie mit uns verschiedene Gartenanlagen mit Schwimmteichen und Pools in der Region. Unsere Fachleute beantworten gerne Ihre Fragen.

Infos und Anmeldung: [www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)  
Teilnehmerzahl beschränkt.

Ihre Gartenwelt  
Grünaustrasse 24, 5712 Beinwil am See  
T 062 771 00 95  
[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



**RIO**  
besser trinken

## Passende Begleiter zum Menu von Tom Strub



mit Beni Wiler

*Kellermeister und Marktleiter Beni Wiler vom Rio Getränkemarkt in Menziken präsentiert Ihnen zwei verschiedene, hervorragende Begleiter zum Menu auf den Seiten vorher. Geht nicht, gibts auch hier nicht. Zum dritten Gang empfiehlt Ihnen Beni Wiler einen Profundo Variedades Nobles VDT de Castilla oder den Aberlour 14 years Double Cask Matured Scotch Single Malt Whisky. Natürlich können Sie die beiden Getränke auch kredenzen, ohne lange in der Küche zu stehen.*

### Aberlour 14 years Double Cask Matured Scotch Single Malt Whisky



Bei Aberlour 14 handelt es sich um einen neuen individuellen Batch, der das präzise Know-how des Makers mit dem grossen Respekt vor dem natürlichen

Reifungsprozess verbindet. Dieser Ansatz bewahrt den ureigenen Charakter feinsten Zutaten. Aberlour 14 zeichnet sich durch weiche und sanfte Noten von schwarzer Johannisbeere aus und besticht durch seinen reichen, cremigen Abgang: Die perfekte Balance von Natur und Expertise. Dieser Whisky ist reichhaltig und würzig, aber dennoch subtil und elegant. Feinste Gerste und reines Birkenbush-Quellwasser bewahren ihren eigenen Charakter für einen einzigartigen New-make, der dem Whisky die erwähnte Note von schwarzer Johannisbeere verleiht, eine Signatur-Note, die im Endprodukt wahrnehmbar ist. Es wurden nur die allerbesten handverlesenen Oloroso-Sherryfässer für aromatische Ingwernoten und ein höherer Anteil an First-Fill-Fässern aus amerikanischer Eiche für gehaltvolle, cremige Noten verwendet.

Diese sorgfältige Auswahl einer begrenzten Anzahl von Fässern unterstreicht den handwerklichen Geist und den Ehrgeiz, einen Single Malt von höchster Qualität zu produzieren.

Preis: CHF 69.00 / Flasche

### Profundo Variedades Nobles VDT de Castilla



#### BODEGAS FONTANA

Die spanische Interpretation der italienischen Trendsetter. Profundo besticht mit seiner dichten rubinroten Farbe. Das intensive reif-fruchtbare Bukett nach kompottartigen Erdbeeren, einem Hauch Lakritz und Vanille, sowie eine zarte Rauchnote und ein langanhaltender Körper harmonieren perfekt mit Speisen, wie einem Lammgigot oder einem Rindsfilet.

Herkunft: Spanien, Kastilien

Trauben: Tempranillo, Garnacha, Syrah

Geschmack: Langer Auftakt, präsender Gaumen, schmeichelnde Fruchtsüsse, im Nachhall lang und sehr harmonisch

Preis: CHF 19.90 / Flasche



Wir sind für Sie da!

- Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
www.schreinerei-bolliger.ch
- Küchenbau
  - Innenausbau
  - Einbauschränke
  - Renovationen
  - Fenster Holz-Metall
  - Haustüren
  - Zimmertüren
  - Badmöbel



Küchenbau und Geräte-Ersatz



Harmonieren bestens zusammen: Jeannine Maurer (links) und ihre Tochter Delia im Büro an der Wydenstrasse 1 in Reinach.



REGION



LEUSIBAU (T) UND RENOVIERT

Ihr Kundenmaurer

Ihr Sanitär

Badsanierungen alles aus einer Hand

SILVAN LEUENBERGER  
Einschlagstrasse 7  
5727 Oberkulm

Tel. 076 423 08 82  
info@leusibau.ch  
www.leusibau.ch

- Heizungsarbeiten
- Boilerentkalkungen
- Entkalkungsanlagen

## Top Online-Bericht im Februar



Die Zeitung mit Mehrwert



6785 interessierte Leser

**Finanzfachmann Beat Rölli:  
Neue Herausforderung ruft**

dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli



## Neuer kreativer Nachschub für Kreativschub

Vier Augen sehen mehr als zwei – sagt man. Und: Vier Hände leisten mehr als zwei. Kommt hinzu, dass zwei kreative Köpfe für noch überraschendere Werbeaufträge sorgen können als nur einer. So jedenfalls ist es bei Jeannine Maurer vom Grafik- und Werbeatelier Kreativschub in Reinach. Sie hat Tochter Delia ins Boot ihrer Firma geholt. Zusammen sorgt das Duo für grafische Frauenpower.

(tmo.) – Eigentlich ist Jeannine Maurer mit ihrem Werbe- und Grafikatelier an der Wydenstrasse 1 schon lange als One-Woman-Unternehmen erfolgreich unterwegs. Daran etwas zu ändern, stand bis vor nicht allzu langer Zeit nicht zwingend auf der To-do-Liste. Aber wir wissen: Zeiten können sich ändern und mit ihr auch die Auftragslage. Diese hat sich bereits im letzten Jahr erfreulich entwickelt. «So jedenfalls, dass ich eine Fachkraft dringend gebrauchen konnte», wie sie verrät. Warum also Verstärkung nicht im nahen – um nicht zu sagen familiären – Umfeld suchen. Und da kam nur eine Person in Frage: Tochter Delia. Nicht nur deshalb, weil sie eine Ausbildung als Gestalterin Werbetechnik absolviert hat und diese im August 2020 erfolgreich abschloss. «Wir ticken auch gleich», wie Jeannine Maurer sagt. Ideal also, um ihre Kunden optisch und werbeteknisch gross rauszubringen. Ganz neu ist Delia bei Kreativschub übrigens nicht. In Stosszeiten und bei Grossprojekten hat sie ihre Mutter schon dann und wann unterstützt. Im September letzten

Jahres hat sie dann definitiv ins Kreativatelier an der Wydenstrasse 1 gewechselt. «Aktuell in einem Vierzig-Prozent-Pensum», wie sie erklärt. Das hat einen bestimmten Grund. Delia besucht nämlich berufsbegleitend die Höhere Fachschule Medienwirtschaft und Medienmanagement in Bern, um ihren beruflichen Rucksack weiter zu füllen. Diesen füllt sie aber auch mit jedem Projekt, welches sie erfolgreich abschliessen kann. Bei unserem Besuch aktuell mit einer Logo-Neugestaltung, der Ladenbeschriftung und der Anpassung von Geschäftsdrucksachen im Rahmen des Umzugs und der Neueröffnung der beiden Reinacher Firmen Mogli und Senza.





Schwingklub Kreis Kulm

### Wir suchen

schwingbegeisterte\*r

## Medienverantwortliche\*r

für die Betreuung unserer Social-Media-Kanäle, der Website und für die (Foto-) Berichterstattung in Lokalzeitschriften.

**Bei Interesse und für mehr Informationen:**  
info@schwingklub-kulm.ch

Das nächste Dorfheftli erscheint am

# Mittwoch 04. Mai

Redaktionsschluss  
Freitag, 29. April, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf  
www.dorfheftli.ch

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

# Gutartig oder böartig?

Machen Sie ein **Hautkrebs-  
screening** direkt bei uns  
durch eine Dermatologin!



**Wichtig vor dem Besuch ist folgendes zu beachten:** Vor dem Screening sollte Nagellack von Finger- und Zehennägeln entfernt werden, da Hautkrebs in seltenen Fällen auch unter den Nägeln entstehen kann. Körperschmuck wie Ohrstecker oder Piercings können das Erkennen kleiner Veränderungen ebenfalls erschweren. Verzichten Sie zudem unbedingt auf Make-up. Beim Screening werden maximal 3 Hautveränderungen beurteilt (keine Ganzkörperbegutachtungen).  
**Telefonische Anmeldung/Reservierung erwünscht**

**toppharm**  
Wyna Apotheke

TopPharm Wyna Apotheke  
B. + S. Wild-Studer  
5726 Unterkulm, Tel. 062 776 16 57

**HAUT**apotheke

## Glücksradwoche in Seon

11 Geschäfte nahmen teil am 26. März und stellten in ihrem Laden ein Glücksrad auf. Jeder Kunde durfte einmal schwungvoll drehen und mit etwas Glück eine feine Wurst, ein Pack Farbstifte oder gar einen Gutschein für einen Rabatt beim nächsten Einkauf gewinnen.

(csu) – «Schon wieder die 2», ruft ein Junge und greift vergnügt nach den Landjägern, welche ihm die Verkäuferin der Metzgerei Burkart entgegenstreckt. «Diese Zahl bringt mir Glück», erklärt Dani, welcher heute mit seinem Mami für einmal gerne einkaufen geht. «Nun will ich noch in die Papeterie Mami», sagt der Erstklässer. Braucht er vielleicht neue Bleistifte für seine Hausaufgaben? «Nein», fällt mir Dani ins Wort und erklärt: «Dort gibt es Farbstifte und Sticker zu gewinnen.» Unterwegs zur Papeterie treffen wir auf die Jugendmusik Seon. Beni Fischer schwingt taktvoll seinen Dirigentenstock und schaut vergnügt in die Runde. «Es ist schön, wieder regelmässig auftreten zu können. Ich bin überrascht, welche grossen Fortschritte die Kinder gemacht haben, seit sie vor Publikum auftreten dürfen», erklärt der Leiter. Fortschritt? Das macht auch Dani beim Glücksrad. Nach der ersten Niete, dreht er einfach gleich nochmals am Rad. Die Serviertochter vom Restaurant Unterdorf lacht und schenkt Dani einen Schokokuss als Trostpreis. Während sich der Junge nun mit einem schokoladenverschmiereten Maul in Richtung Papeterie verabschiedet, nehme ich den Rest der Ladenstrasse in Angriff. Überall hört man jubelnde Kunden. Egal ob bei der Drogerie Wenger, bei Schmid, bei der R&H Innendekoration, beim Denner, Intersport, der Zentrum-Apotheke, der Bäckerei oder bei Fischer Zweiradsport. Das Glücksradwochenende ist ein toller Erfolg.





Spezialitätenmetzgerei Burkart GmbH

Aktuell diverse Bärlauchprodukte. Wir beraten Sie gerne!



Unterdorfstr. 5 | 5703 Seon | 062 775 11 24 | info@metzgerei-burkart.ch | www.metzgerei-burkart.ch



Verschiedene, feine Pferde-Grillspezialitäten – Auch vom Reh und Wildschwein!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Teufenthalerstrasse 27  
5724 Dürrenäsch  
062 777 15 47  
info@wildmanufaktur-arn.ch  
wildmanufaktur-arn.ch

Do: 13.30 – 18.30 Uhr  
Fr: 08.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – 18.30 Uhr  
Sa.: 08.00 – 14.00 Uhr

**15 000 Paar SCHUHE**  
für die ganze Familie  
**100% QUALITÄT**

**6000 PAAR 1/2 PREIS**

**Riesige AUSWAHL, unschlagbare PREISE!**

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach  
Telefon 062 771 72 69

**schuhSUPERmarkt**  
*Gut beraten! Clever gekauft!*

## Die VHS-Wynental hat für Sie weitere Highlights bereit.

Mit einem Panflötenkurs für Anfänger lassen wir Sie musikalisch in den Frühling eintauchen. Zudem steht ein spannender Vortrag über die Wespen auf unserem Programm und für die Lesung mit Martin Dean konnte ein neues Datum gefunden werden. Lassen Sie sich inspirieren und geniessen Sie den Frühling mit der VHS!



### Panflötenkurs

für Anfänger ab Mittwoch, 11. Mai 2022, 19.00 Uhr, 8 Lektionen à 50 Min. Stiftung Lebenshilfe, Saalbaustrasse 9, Reinach, Kosten Fr. 216.00. Anmeldung bis 27. April 2022

### Umgang mit Wespen ohne Giftstoffe

Donnerstag, 2. Juni 2022, 19.30 – 21.30 Uhr. Aula Schulhaus Breite Reinach, Kosten Fr. 17.00. Anmeldung bis 19. Mai 2022

### Martin Dean: Lesung

Donnerstag, 09. Juni 2022, 19.30 Uhr – ca. 21.00 Uhr. Haus 74, Hauptstrasse 74, Menziken, Kosten Fr. 19.00. Anmeldung bis 26. Mai 2022.



Martin Dean ist einer der profiliertesten Autoren der Schweiz und hat Wynentaler Wurzeln. Wir kennen ihn von vielen Büchern wie «Die verborgenen Gärten», «Der Mann ohne Licht», «Meine Väter» oder «Warum wir zusammen sind».

Wir holen nun die für unsere Jubiläumsveranstaltung zum 30-Jahr-Jubiläum geplante Lesung nach und freuen uns, Martin Dean in Menziken begrüßen zu dürfen. Bei seiner Lesung wird er uns sein neues Buch «Ein Stück Himmel» vorstellen, das im Frühjahr 22 erscheint.

«Ein Stück Himmel» stellt existenzielle Fragen nach Freundschaft und Liebe, Leben und Tod, nach Nutzen und Grenzen der modernen Medizin – ein ebenso beklemmender wie leichtfüssig erzählter Roman mit einem verblüffenden Showdown.

### Informationen / Auskünfte

Detaillierte Angaben zu den Kursen unter:  
Homepage: <https://www.vhsag.ch/wynental/>  
E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)

Auch in der Komplementärmedizin stark...

**toppharm**

Wyna Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Simon + Beatrice Wild-Studer, Hauptstrasse 16, 5726 Unterkulm, Telefon 062 776 16 57  
wynaapotheke@sunrise.ch, www.apotheke.ch/wyna

**HINTERMANN**  
GARTENGESTALTUNG

**GARTENGESTALTUNG MIT DER RICHTIGEN PFLANZENWAHL GENIESSEN**

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL  
TELEFON 062 517 47 00  
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH  
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



**LEUTWYLER**  
**TRANSPORT AG**  
HOLZ- UND STEINHANDEL



5726 UNTERKULM 062 776 14 60

**FORD**  
**FIESTA**

BEWÄHRTER FAHRSPASS IN NEUEM DESIGN  
MIT ECOBOOST HYBRID TECHNOLOGIE



**WYNA GARAGE AG** IHR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT  
Sandgasse 23, 5734 Reinach · Telefon 062 771 47 91 · www.wyna-garage.ch · ford@wyna-garage.ch



Jan und Andrea Hunziker mit Moderator Michael Sokoll (links), welcher die Besucher gekannt durch das Street Grill Tasting führte.



## Alle sind heiss auf die neue Garten- und Grillsaison

Achtung, fertig, Frühling! Gartentisch, Stühle, Sonnenschirm und Co. raus an die frische Luft. Nicht vergessen, auch den Grill in Position bringen. Und sollte für die Gartensaison etwas ersetzt werden oder ist sowieso ein Neuanschaffung geplant, ist das Möbelhaus Comodo mit Grillcenter in Dürrenäsch die perfekte Adresse.

(tmo.) – Während die einen noch die letzten Schwünge in den Sulzschnee zaubern, haben andere bereits auf Frühlingsmodus und Gartensaison umgestellt. Dass dem so ist, zeigte sich am Publikumsaufmarsch anlässlich des «Frühlingserwachens» verbunden mit einem Street Grill Tasting am letzten März-Sonntag. Dieses war nach zweijähriger Pause wegen Corona ganz klar Anziehungspunkt Nummer 1. Grillmeister von elf verschiedenen Herstellern waren heiss darauf, den Besuchern ihre Grillkünste, verbunden mit den entsprechenden Gerätschaften und neuen

überraschen Ideen, zu präsentieren und sie von den verschiedenen Köstlichkeiten probieren zu lassen. Eindrücklich, was da alles auf dem Rost, dem Pizzastein, auf der Grillschale oder am Spieß landete und mit Hilfe von Holzkohle, Gas und Pellets gebraten, gebacken und gegart wurde. Vom Butterzopf über die Apfelwähe bis hin zur Tessiner Rotweinswurst mit sämigem Risotto war alles am Start. Und etwas hat das Street Grill Tasting wieder gezeigt: Nichts ist unmöglich. Oder wie es einer der Markenrepräsentanten auf den Punkt brachte: «Grillieren ist wie kochen – einfach geiler.»





Vorverkauf:

★ www.saalbau-reinach.ch

★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

**Theater Rigiblick**  
**Tribute to Woodstock**  
Mittwoch, 6. April | 20.00 Uhr



**Rob Spence**  
**Best of**  
Freitag, 29. April | 20.00 Uhr



**De Räuber Hotzenplotz**  
**Kindermusical**  
Sonntag, 1. Mai | 15.00 Uhr



**A-Live**  
**Neues Programm**  
Samstag, 7. Mai | 20.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews**  
LocalPower

Hotel & Restaurant  
zum **Schneggen**

## Märkte Unterkulm 2022

### Warenmarkt mit Märtstöbli

11. März

13. Mai (mit Lunapark)

26. August

28. Oktober

### Samstags-Markt

09. April

11. Juni

17. September

12. November

**GANZ NACH PLAN:**

**LEBENSQUALITÄT  
IN DEN EIGENEN  
VIER WÄNDEN.**



**EINFAMILIENHAUS TANNENWEG IN SCHAFISHEIM**

BAUEN  
MIT PLAN

Verkaufsdoku  
finden Sie  
unter:  
[rothplanung.ch](http://rothplanung.ch)

**Roth Bau + Planungs AG**  
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch | [rothplanung.ch](http://rothplanung.ch)

**ROTH**

## TopPharm Wyna-Apotheke, Unterkulm: Lassen Sie sich am 14. Mai auf Hautkrebs testen

Die Unterkulmer TopPharm Wyna-Apotheke bietet am 14. Mai zum zweiten Mal ein Hautkrebs-Screening mit der Oberärztin der Dermatologie Dr. Cornelia Deubelbeiss an. Bei einer Früherkennung eines Melanoms bestehen heute sehr gute Therapiemöglichkeiten und sogar Heilungschancen. Bitte melden Sie sich jetzt bei der TopPharm Wyna-Apotheke an.



Dr. Cornelia Deubelbeiss

(pte) – Als medinform-zertifizierte Hautapotheke ist die Unterkulmer TopPharm Wyna-Apotheke spezialisiert auf die Beurteilung und Behandlung von Hautproblemen. Ein Netzwerk von Dermatologen steht im Hintergrund zur Verfügung und ein Grossteil der Angestellten besucht regelmässige Weiterbildungstage. Bereits im vergangenen Jahr besuchte die Dermatologin Dr. Cornelia Deubelbeiss das mittlere Wynental und stand den Patientinnen und Patienten mit ihrer kompetenten ersten Einschätzung zur Verfügung. Dem grossen Bedürfnis entsprechend wurde das Hautkrebs-Screening schon damals auf einen zweiten Tag ausgeweitet. Dieser Erfolg hat Beatrice und Simon Wild nun motiviert, das Angebot am Samstag, 14. Mai, von 9 bis 14 Uhr, erneut anzubieten. Innerhalb eines fünfminütigen Zeitfensters pro Person kann Ober-

ärztin Dr. Cornelia Deubelbeiss bis zu drei Hautveränderungen beurteilen. Die Kosten für dieses Screening nach telefonischer Voranmeldung bei der TopPharm Wyna-Apotheke betragen 30 Franken. Für die Sommersaison hat Beatrice Wild Tipps zur Prävention: «Eine Kopfbedeckung mit Nackenschutz und eine Sonnenbrille tragen, Sonnencreme oder Kleidung als Schutz verwenden und zwischen 12 und 16 Uhr die Sonne meiden sind grundsätzliche Massnahmen. Bitte verlangen Sie bei uns bei entsprechenden Problemen eine auf Hautfragen spezialisierte Fachperson. In der TopPharm Wyna-Apotheke sind zudem weitere Informationen und Broschüren erhältlich.» Die ABCDE-Regel (**A**symmetrie, **B**egrenzung, **C**olour (Farbe), **D**urchmesser, **E**rhabenheit) hilft beim Erkennen gefährlicher Muttermale.

**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE

**Profi-Leistung ↔ Akku-Komfort**

**AKKU POWER**

Lust auf Garten?

**Lustenberger**  
Landtechnik AG

Gleicher Akku für Rasenmäher, Rasentrimmer, Heckenschere, Kettensäge, Blasgerät, Hochentaster, Vertikutierer usw.

5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch  
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service



Die Fachfrauen an der Neudorfstrasse 2 in Reinach: Doris Baumann und Tanja Frey.

**ADORA BESTATTUNGEN**  
Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)  
by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall

• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume

• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 | Menziken Hauptstr. 34 | Gontenschwil Reinacherstr. 492 | www.ADORA-Bestattungen.ch

24h 062 312 3000  
079 903 3000

## Promo-Frühling bei Schriber: BERNINA-Space-Lab!

In diesem Jahr feiert das Fachgeschäft Schriber sein 110-jähriges Jubiläum. Die Kundschaft profitiert das ganze Jahr von attraktiven Monatsangeboten. Bereits seit 45 Jahren ist die Firma Schriber die offizielle Vertreterin für BERNINA-Nähmaschinen im Wynental, im Freiamt und im Seetal.

**WYNTECH AG**  
Gebäudetechnik  
OBERKULM

**HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN**

Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68  
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

**UNSERE STÄRKEN**

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH

(fhu) – Während der aktuellen Frühlingspromotion im Monat April kommen alle Nähbegeisterten beim Kauf eines neuen BERNINA-Overlockers L850 oder L860 sowie beim Kauf einer Combo-Maschine L890 in den Genuss von zusätzlichen vier gratis Seracor-Nähfäden und einem Rabatt von 300 Franken. Mit den neusten Maschinen der L8-Generation mit On-Screen-Nähberater und Stichoptimierer wird das Overlocken und Covern zum ultimativen Näherlebnis und führt zu fantastischen Ergebnissen. Das Einfädeln wird durch den One-Step-Lufteinfädler von BERNINA mit wenigen Handgriffen spielend einfach. Mit der grossen Auswahl an Frühlings- und Dekostoffen steht einem Frühlingsprojekt also nichts im Weg. Die Fachspezialistinnen in den Verkaufsstellen bieten eine individuelle Beratung rund ums Nähen und Gestalten von Handarbeitsprojekten. In der Filiale Reinach findet man neben einer grossen Auswahl an Stoffen in diversen Qualitäten,

Nähmaschinen für jedes Budget und Mercerie-artikeln auch die passenden Schnittmuster und Ideen für ein neues Projekt. Wolle von MyBoshi ergänzt das Sortiment für ein neues Häkel- oder Strickprojekt.

**Schriber fürs Nähen, Bügeln oder Kaffeetrinken.** Das Sortiment rund ums Nähen wird durch Qualitätskaffeemaschinen der Firma JURA (offizielle JURA-Servicestelle) sowie durch Bügellösungen von Laurastar ergänzt. Auftrumpfen kann die Firma Schriber zudem mit der eigenen Reparaturwerkstatt, in welcher Näh- und Kaffeemaschinen aller Marken wieder auf Vordermann gebracht werden. Trends und Inspiration gibt die Firma Schriber in ihren Kursen und Workshops gerne weiter und als autorisierte BERNINA-Händlerin bietet sie ebenfalls immer die passenden Maschinen dazu – für Einsteiger und Profis.

**Bäckerei-Konditorei Sollberger** | Gontenschwil | 062 773 12 36 | sollberger-beck.ch

Wir Erlebnis-Bäcker! seit 1920  
**Sollberger**  
Bäckerei-Konditorei Gontenschwil  
sollberger-beck.ch | piraten-beck.ch

**DRUCKPRODUKTE  
AUS IHRER REGION.**

[kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

**KROMER**  
Print AG



## Jungtierschau der Kleintierfreunde Kulm

Sonntag, 24. April 2022, 10 – 16 Uhr  
Bezirksschulhaus, Unterkulm

Festwirtschaft: Suppe mit Spatz, Grilladen, Kuchenbuffet  
Tombola, Fellnähstand mit vielen Produkten

Inseratesponsor:

**RD HOFMANN AG**  
mech. Werkstätte

## Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen dem **Ponyhof Schwarzenberg** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.

[www.ponyhof.ch](http://www.ponyhof.ch)

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)



pflegeprivat gmbh –  
Zu Hause besser Leben

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv  
täglich mit **Pflege und Betreuung** rund um die Uhr.  
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde  
rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.

pflegeprivat gmbh  
Muhenstrasse 11  
5036 Oberentfelden

Tel. 062 772 18 18  
[info@pflegeprivatgmbh.ch](mailto:info@pflegeprivatgmbh.ch)  
[www.pflegeprivatgmbh.ch](http://www.pflegeprivatgmbh.ch)

Buba sagt: Ich bin  
doch auch noch da,  
meine Hilfe zählt!



## Praxis Sheng Ming

Cornelia Matter Baumgartner

Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu, Diätetik, Phytotherapie West-TCM

**Stärken Sie Ihr Immunsystem!**

Hubpüntstrasse 7 • 5707 Seengen • 062 775 16 50 • [shengming.ch](http://shengming.ch) • [hey@shengming.ch](mailto:hey@shengming.ch)

Sechs Einfamilienhäuser  
sechsfach-gontenschwil.ch



Totalunternehmer

Verkauf

**DELTA**  
BAU & MANAGEMENT AG

THE  
**RE/MAX**  
COLLECTION

[sasha.stojmenovski@remax.ch](mailto:sasha.stojmenovski@remax.ch)  
056 621 31 11  
076 392 31 11



# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)



**Kreativschub.ch**  
grafik- und werbetechnikatelier

11/2020 artwork.ch



**wirz**  
malergeschäft seit 1946

5737 menziken  
russrainstrasse 28  
telefon 062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)



[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)

**gartenhag ag**

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

[www.zaunideen.ch](http://www.zaunideen.ch)



**Schröder AG**  
Architektur • Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)



**Huwa**  
seit 1911

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

**CHS-modulhaus.ch!**



Wir bringen Ihr Zuhause!  
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!

 – Qualität

[www.chs-modulhaus.ch](http://www.chs-modulhaus.ch)

**Carrosserie Spritzwerk**



**marcar**  
GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14

[www.marano.ch](http://www.marano.ch)



**ihre  
gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



**NOTARIATSBÜRO  
RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)